

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД КОМИССИИ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА**

**о работе ее двенадцатой сессии
25 апреля — 1 июля 1960 года**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ПЯТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 9 (A/4425)**

НЬЮ-ЙОРК • 1960

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Главы</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	1—7	1
I. Члены Комиссии и их участие в работе сессии	2—3	1
II. Должностные лица	4—5	1
III. Повестка дня	6—7	1
II. КОНСУЛЬСКИЕ СНОШЕНИЯ И ИММУНИТЕТ	8—28	3
I. Введение	8—18	3
II. Общие соображения	19—28	4
III. Проект статей о консульских сношениях и иммунитете и примечания		5
III. ДИПЛОМАТИЯ AD HOC	29—38	53
I. Общие замечания	29—38	53
II. Проект статей 1—3 о специальных миссиях и примечания		54
IV. ДРУГИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ КОМИССИИ	39—47	56
I. Кодификация принципов и норм международного права, относящихся к праву убежища	39	56
II. Изучение правового режима исторических вод, включая исторические заливы	40	56
III. Организация дальнейшей работы Комиссии	41	56
IV. Сотрудничество с другими учреждениями	42—45	56
V. Время и место следующей сессии	46	56
VI. Представительство на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи	47	57

Глава I

О Р Г А Н И З А Ц И Я С Е С С И И

1. С 25 апреля по 1 июля 1960 г. в Женеве, в Европейском отделении Организации Объединенных Наций, происходила двенадцатая сессия Комиссии международного права, образованной во исполнение резолюции 174(II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 года в соответствии с Положением о Комиссии международного права, приложенным к этой резолюции и впоследствии измененным. В настоящем докладе описывается работа, выполненная Комиссией на этой сессии. В главе II доклада содержится проект статей о консульских сношениях и иммунитете, сопровождаемый примечаниями. В главе III — сопровождаемый примечаниями проект статей о специальных миссиях. Глава IV посвящена некоторым административным и прочим вопросам.

1. Ч Л Е Н Ы К О М И С С И И И И Х У Ч А С Т И Е В Р А Б О Т Е С Е С С И И

2. В состав Комиссии входят, в качестве членов ее, следующие лица:

<u>Имя</u>	<u>Страна гражданства</u>
Роберто Аго	Италия
Гильберто Амадо	Бразилия
Милан Бартош	Югославия
Дуглас Л. Эдмондс	Соединенные Штаты Америки
Нихат Эрим	Турция
Сэр Джеральд Фицморис	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Ж. П. А. Франсуа	Нидерланды
Ф. В. Гарсиа-Амадор	Куба
Сюй Шу-си	Китай
Эдуардо Хименес де Аречага	Уругвай
Фарис Эль-Хури	Объединенная Арабская Республика
Ахмед Матин-Дафтари	Иран
Луис Падилья-Нерво	Мексика
Радабинод Пал	Индия
А. Е. Ф. Сандстрем	Швеция
Жорж Сель	Франция
Г. И. Тункин	Союз Советских Социалистических Республик
Альфред Фердросс	Австрия
Мустафа Камиль Яссин	Ирак

Кисабуро Иокота
Ярослав Зурек

Япония
Чехословакия

3. 16 мая 1960 г. в члены Комиссии были избраны г-н Эдуардо Хименес де Аречага (Уругвай), для заполнения непредвиденной вакансии, открывшейся вследствие избрания г-на Рикардо Х. Альфаро в Международный Суд, и г-н Мустафа Камиль Яссин (Ирак), для заполнения непредвиденной вакансии, открывшейся вследствие ухода г-на Таната Хомана. Г-н Яссин участвовал в заседаниях Комиссии, начиная с 23 мая, а г-н Хименес де Аречага — с 1 июня.

II. Д О Л Ж Н О С Т Н Ы Е Л И Ц А

4. На своем 526-м заседании 25 апреля 1960 г. Комиссия избрала следующих лиц:

председателем — Луиса Падилья-Нерво,
первым заместителем
председателя — Кисабуро Иокота,
вторым заместителем
председателя — Милана Бартоша
докладчиком — сэра Джеральда Фицмориса.

5. Директор Кодификационного отдела Правового Бюро Лян Юе-ли выступал в качестве представителя Генерального Секретаря и выполнял функции секретаря Комиссии.

III. П О В Е С Т К А Д Н Я

6. В утвержденную Комиссией повестку дня двенадцатой сессии входили следующие вопросы:

1. Заполнение непредвиденных вакансий в составе Комиссии (статья 11 Положения о Комиссии).
2. Консульские сношения и иммунитет.
3. Ответственность государств.
4. Международные договоры.
5. Дипломатия *ad hoc*.
6. Резолюция 1400(XIV) Генеральной Ассамблеи о кодификации принципов и норм международного права, относящихся к праву убежища.
7. Резолюция 1453(XIV) Генеральной Ассамблеи об изучении правового режима исторических вод, включая исторические заливы.
8. Сотрудничество с другими учреждениями.

9. Место и время тринадцатой сессии.
10. Организация дальнейшей работы Комиссии.
11. Другие вопросы.

7. В течение этой сессии состоялось 54 заседания Комиссии. Она рассмотрела все стоявшие на повестке дня вопросы, кроме указанного в пункте 4 (международные договоры). На 566-м и 568-м заседаниях Комиссия рассмотрела пункт 3 (ответствен-

ность государств) и заслушала, во время этих заседаний, заявления г-на Антонио Гомеса Робледо, наблюдателя от Межамериканского юридического комитета, и профессора Луи Б. Зона, сообщившего о работе, предпринимаемой в настоящее время по этому вопросу, в порядке проведения программы международных юридических исследований, при Гарвардском юридическом факультете. Решения, принятые по пунктам 6, 7, 8, 9 и 10, см. ниже — в главе IV.

Глава II

КОНСУЛЬСКИЕ СНОШЕНИЯ И ИММУНИТЕТ

I. ВВЕДЕНИЕ

8. На своей первой сессии, которая состоялась в 1949 году, Комиссия международного права разработала предварительный перечень четырнадцати предметов необходимой и желательной кодификации. В этот перечень вошли «консульские сношения и иммунитет». Однако Комиссия не включила этот предмет в число приоритетных.¹

9. На своей седьмой сессии, состоявшейся в 1955 году, Комиссия решила приступить к изучению указанного предмета и назначила г-на Ярослава Зурека специальным докладчиком.²

10. Желая выяснить точки зрения членов Комиссии по некоторым вопросам, специальный докладчик осенью 1955 года разослал им вопросник по изучаемому предмету.

11. Вопросник о «консульских сношениях и иммунитете» был поставлен на повестку дня восьмой сессии Комиссии, и два заседания этой сессии были посвящены краткому обмену мнениями по некоторым пунктам, содержащимся в представленной специальным докладчиком записке. Специальному докладчику было предложено продолжить свою работу в свете дебатов.³

12. Вопрос был поставлен, затем, на повестку дня девятой сессии Комиссии. Специальный докладчик представил доклад (A/CN.4/108), но Комиссия, будучи занята работой над другими вопросами, этого доклада не рассматривала.⁴

13. К рассмотрению этого доклада Комиссия приступила в 1958 году, в конце своей десятой сессии. После вводных объяснений специального докладчика

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Дополнение № 19 (A/925, пункты 16 и 20).

² Там же, десятая сессия, Дополнение № 9 (A/2934), пункт 34.

³ Там же, одиннадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/3159), пункт 36.

⁴ Там же, двенадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/3623), пункт 20.

и обмена мнениями по всему вопросу, как целому, и по первой статье, Комиссия вынуждена была, по недостатку времени, отложить дальнейшее обсуждение вопроса до одиннадцатой сессии.⁵

14. На той же сессии Комиссия решила поставить вопрос о проекте о консульских сношениях и иммунитете первым пунктом повестки дня одиннадцатой сессии (в 1959 году), для того чтобы закончить на указанной сессии и, по возможности, в течение первых пяти недель предварительный проект, который должен быть разослан правительствам на отзыв.⁶ Далее, она решила, что если она сможет закончить на одиннадцатой сессии первый проект о консульских сношениях и иммунитете для послышки правительствам на отзыв, то не будет возвращаться к этому вопросу для составления окончательного проекта в свете их отзывов до своей тринадцатой сессии (в 1961 году), и на своей двенадцатой сессии (в 1960 году) займется другими вопросами.

15. Кроме того, в виду сходства между данным вопросом и вопросом о дипломатических сношениях и иммунитете, который обсуждался на двух предыдущих сессиях, Комиссия решила вести работу над данным вопросом в ускоренном порядке. Наконец она решила просить всех членов, которые желают предложить какие-либо поправки к существующему проекту, представленному специальным докладчиком, подготовиться к тому, чтобы представить свои главные поправки в письменной форме в течение недели или хотя бы десяти дней после открытия сессии.⁷

16. Ввиду того, что г-н Ярослав Зурек, специальный докладчик по этому вопросу, был, вследствие исполнения им своих обязанностей временного судьи Международного Суда, лишен возможности участвовать в заседаниях Комиссии в течение нескольких первых недель одиннадцатой сессии, Комиссия не смогла приступить к рассмотрению проекта статей о консульских сношениях и иммунитете до его прибытия в Женеву в начале пятой недели. На 496-м—499-м,

⁵ Там же, тринадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/3859), пункт 56.

⁶ Там же, пункт 57.

⁷ Там же, пункт 64.

505-м—511-м, 513-м, 514-м, 516-м—518-м и 523-м—525-м заседаниях Комиссия рассмотрела статьи 1—17 проекта и три дополнительные статьи, которые были представлены специальным докладчиком. Она постановила рассмотреть на своей сессии 1960 года вопрос о консульских сношениях и иммунитете в первую очередь, для того, чтобы закончить первый проект по этому вопросу и представить его правительствам на отзыв.

17. На настоящей сессии специальный докладчик представил второй проект о консульских сношениях и иммунитете (A/CN.4/131), который был посвящен личной неприкосновенности консулов и оговорке о наибольшем благоприятствовании, поскольку последняя имеет касательство к консульским сношениям и иммунитету, и содержал тринадцать новых статей. Для удобства членов Комиссии и для упрощения их работы он составил, кроме того, документ, в котором были воспроизведены текст статей, принятых на одиннадцатой сессии — частично измененный вариант статей, содержащихся в его первом докладе, и представленные на настоящей сессии новые статьи (A/CN.4/L.86).

18. На настоящей сессии Комиссия посвятила этому вопросу 528-е—543-е, 545-е—564-е, 570-е—576-е, 578-е и 579-е заседания, приняв при обсуждении этого вопроса за основу представленные специальным докладчиком два доклада и проект шестидесяти статей. Ввиду принятого Комиссией решения о том, в какой мере статьи, относящиеся к штатным консулам, должны применяться к консулам почетным, оказалось необходимым включить в главу, посвященную почетным консулам, более подробные постановления и, поэтому, добавить несколько новых статей. Комиссия приняла, в предварительном порядке, 65 статей, сопровождаемых примечаниями. В соответствии со статьями 16 и 21 Положения о Комиссии она постановила препроводить, через Генерального Секретаря, этот проект правительствам на отзыв.

II. ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

19. Консульские сношения и иммунитет регулируются отчасти внутренним правом и отчасти правом международным. Очень часто нормы внутреннего права относятся к предметам, регулируемым обычным или конвенционным международным правом. Равным образом, консульские конвенции иногда регулируют вопросы, которые относятся к области внутреннего права (например — вопрос о форме консульского патента). При составлении кодекса постановлений о консульских сношениях и иммунитете необходимо, как указал специальный докладчик,⁸ пом-

нить о различии между теми аспектами статуса консулов, которые в принципе регулируются внутренним правом, и теми, которые регулируются правом международным.

20. Кодификация норм международного права, регулирующих консульские сношения и иммунитет, связана также с другой специальной проблемой, которая возникает вследствие того обстоятельства, что этот предмет регулируется отчасти обычным международным правом, а отчасти — большим числом международных конвенций, которые в настоящее время представляют собой главный источник консульского права. Проект, в котором было бы кодифицировано только международное обычное право, неизбежно был бы неполон и имел небольшое практическое значение. По этой причине Комиссия решила, в соответствии с предложением специального докладчика, положить в основу составляемых ею теперь статей не только международное обычное право, но также и материалы, содержащиеся в международных конвенциях и, в особенности, в конвенциях консульских.

21. Разумеется, международные конвенции устанавливают нормы, которые обязательны только для договаривающихся сторон и основаны на взаимности. Однако следует помнить, что эти нормы приобретают общее значение вследствие заключения подобных же других конвенций, содержащих идентичные или сходные постановления, а также вследствие применения оговорки о наибольшем благоприятствовании. Произведенный специальным докладчиком анализ этих конвенций выявил существование норм, которые широко применяются государствами и которые, если включить их в кодекс, могут, вероятно, встретить поддержку со стороны многих государств.

22. Если упомянутых двух источников, т.е. конвенций и обычного права, окажется недостаточно для разрешения всех спорных или неясных вопросов, то необходимо обращаться к практике государств, о которой свидетельствуют внутренние правила организации консульской службы и о положении иностранных консулов, поскольку, конечно, эти правила отвечают основным принципам международного права.

23. Из сказанного следует, что предпринятая Комиссией в данной области работа представляет собой как кодификацию, так и прогрессивное развитие международного права в том смысле, в каком эти концепции определены в статье 15 Положения о Комиссии. Специальный докладчик в своем докладе следующим образом характеризует проект, который должна разработать Комиссия:

«Проект ряда статей, составленный при помощи такого метода, будет обнимать кодификацию общего обычного права, соответствующих норм, которые содержатся в большинстве международных конвен-

⁸ *Annuaire de la Commission du droit international* [Ежегодник Комиссии международного права], 1957, vol. II (publication des Nations Unies, numéro de vente: 1957.V.5, vol. II), стр.92, пункт 80.

ций, и, в надлежащих случаях, предложения о включении некоторых постановлений, принятых в важнейших правовых системах мира».⁹

24. Выбор формы для кодекса постановлений о консульских сношениях и иммунитете должен определяться целью и характером кодификации. Комиссия имела это обстоятельство в виду, когда (учитывая также решение относительно формы проекта статей о дипломатических сношениях и иммунитете) приняла предложение специального докладчика о составлении данного проекта в предположении, что он послужит основой для конвенции. Окончательное решение по этому вопросу не может быть принято до тех пор, пока Комиссия не рассмотрит отзывы правительств на первый проект.

25. Желая согласовать, поскольку она считала это желательным, предварительный проект статей о консульских сношениях и иммунитете с проектом статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, принятым ею в 1958 году на своей десятой сессии, Комиссия решила включить в данный проект несколько статей, не содержащихся в первоначальном докладе специального докладчика.

26. Проект делится теперь на четыре главы.

Первая глава посвящена консульским сношениям и иммунитету вообще (статьи 1—28) и состоит из двух разделов, относящихся к консульским сношениям вообще и к прекращению консульских функций.

Во второй главе, озаглавленной «Консульские привилегии и иммунитет», содержатся статьи, определяющие привилегии и иммунитет консульств и сотрудников консульств, являющихся штатными работниками или штатными должностными лицами (статьи 29—53). Эта глава состоит из четырех разделов, относящихся к консульским помещениям и архиву (раздел I), возможностям, предоставляемым консульству для выполнения им своей работы, и свободе передвижений и сношений (раздел II), личным привилегиям и иммунитету (раздел III) и обязанностям консульства и его работников в отношении государства пребывания (раздел IV).

Третья глава содержит постановления о юридическом положении почетных консулов и их привилегиях и иммунитете (статьи 54—63).

Наконец, в четвертой главе содержатся общие постановления (статьи 64—65).

Позднее может быть добавлена пятая глава, содержащая заключительные постановления.

27. Ввиду того что статьи принимались в течение

двух последних недель настоящей сессии, в примечаниях пришлось ограничиться материалами, которые необходимы для понимания текста. Комиссия имеет в виду представить более подробные примечания после того, как проекту будет придана окончательная форма на ее следующей сессии, в 1961 году, когда он будет пересматриваться в свете отзывов правительств.

28. Ниже приводятся принятые Комиссией текст проекта статей 1—65 и примечания.

III. ПРОЕКТ СТАТЕЙ О КОНСУЛЬСКИХ СНОШЕНИЯХ И ИММУНИТЕТЕ И ПРИМЕЧАНИЯ

Глава I

Статья 1

Определения

В настоящем проекте:

a) термин «консульство» означает любое консульское учреждение, будь то генеральное консульство, консульство, вице-консульство или консульское агентство;

b) выражение «консульские помещения» означает любое используемое для нужд консульства здание или часть здания;

c) выражение «консульский округ» означает район, в пределах которого осуществляется компетенция консульства в отношении государства пребывания;

d) термин «экзекватура» означает даваемое государством пребывания иностранному консулу окончательное разрешение на выполнение консульских функций на территории государства пребывания, какова бы ни была форма такого разрешения;

e) выражение «консульский архив» означает все канцелярские бумаги, равно как и все предметы обстановки, предназначенные служить целям их охраны и хранения;

f) за исключением статьи 8, термин «консул» означает любое лицо, должным образом назначенное представляемым государством для выполнения консульских функций в государстве пребывания в качестве генерального консула,

⁹ Там же, стр. 92, пункт 84.

консула, вице-консула или консульского агента и допущенное к выполнению этих функций согласно статьям 13 и 14 настоящего проекта; консул может быть или штатным консулом, или консулом почетным;

г) выражение «глава консульского учреждения» означает любое лицо, которому представляемое государство поручило заведывать консульством;

h) выражение «работники консульства» означает главу консульского учреждения и членов консульского персонала;

i) выражение «консульское должностное лицо» означает любое лицо, включая главу консульского учреждения, осуществляющее консульские функции в государстве пребывания вне дипломатического представительства;

j) выражение «служащий консульства» означает любое лицо, выполняющее административную, техническую или тому подобную работу в консульстве;

к) выражение «члены консульского персонала» означает консульских должностных лиц (за исключением главы учреждения) и служащих консульства;

1) выражение «частный персонал» означает лиц, состоящих на частной службе у работников консульства.

Примечание

Эта статья была принята с целью установления единообразной терминологии для разрабатываемых Комиссией статей. Некоторые члены Комиссии высказали сомнения относительно некоторых определений — особенно относительно уместности употребления термина «консул» в родовом смысле и определения понятия «консульское должностное лицо».

Раздел I. КОНСУЛЬСКИЕ СНОШЕНИЯ ВООБЩЕ

Статья 2

Установление консульских отношений

Установление консульских отношений происходит по обоюдному согласию соответствующих государств.

Примечание

1) Под словами «консульские отношения» следует понимать отношения, возникающие между двумя государствами вследствие того обстоятельства, что органами одного из них выполняются консульские функции на территории другого. В большинстве случаев эти отношения имеют обоюдный характер, так как консульские функции выполняются в каждом из соответствующих государств органами другого. Установление таких отношений предполагает соглашение между соответствующими государствами, а самые эти отношения регулируются международным правом, конвенционным или обычным. Далее, международным правом определяется юридическое положение консулов, и, вследствие этого обстоятельства, опять-таки возникают юридические отношения между представляемым государством и государством пребывания. Наконец, выражение, о котором идет речь, освящено продолжительным его употреблением. Вот почему Комиссия сохранила это выражение, хотя некоторые члены ее предпочитали другое.

2) Консульские отношения могут быть установлены и между государствами, которые не поддерживают отношений дипломатических.

3) В некоторых случаях, когда между государствами существуют дипломатические отношения, известные консульские функции выполняются их дипломатическими представительствами, при которых обычно имеются для этой цели консульские секции. Поэтому специальный докладчик включил в статью 1 следующий второй пункт:

«2. Установление дипломатических отношений имеет следствием установление отношений консульских».

Обсудив этот пункт, Комиссия воздержалась пока от вынесения решения.

4) Никакое государство не обязано устанавливать консульские отношения ни с каким другим государством, если не заключило ранее международного соглашения об этом. Тем не менее, взаимозависимость между нациями и важность того развития дружественных отношений между ними, которое является одной из целей Организации Объединенных Наций, делает установление консульских отношений желательным.

Статья 3

Учреждение консульства

1. Никакое консульство не может быть учреждено на территории государства пребывания без согласия этого государства.

2. Местопребывание консульства и консуль-

ский округ определяются по обоюдному соглашению между государством пребывания и представляемым государством.

3. Местопребывание консульства или консульский округ могут впоследствии изменяться представляемым государством только с согласия государства пребывания.

4. При отсутствии соглашения о противном, консул может выполнять свои функции за пределами своего округа только с согласия государства пребывания.

5. Согласие государства пребывания также необходимо, если консул должен выполнять одновременно консульские функции в другом государстве.

Примечание

1) Первый пункт этой статьи предусматривает, что согласие государства пребывания необходимо для учреждения какого бы то ни было консульства (генерального консульства, консульства, вице-консульства или консульского агентства) на его территории. Этот принцип вытекает из той суверенной власти, которую каждое государство осуществляет над своей территорией, и относится как к тем случаям, когда консульство учреждается одновременно с установлением консульских отношений, так и к тем, когда консульство учреждается позднее. В первом случае согласие государства пребывания уже содержится в соглашении об установлении консульских отношений. Однако может случиться и так, что это соглашение будет касаться только установления консульских отношений, и для учреждения консульства необходимо будет новое соглашение.

2) Соглашение об учреждении консульства предполагает, что заключающие это соглашение государства договорились о границах консульского округа и о местопребывании консульства. На практике иногда случается, что соглашение о местопребывании консульства заключается государствами до того, как они договорятся о границах консульского округа.

3) Согласие государства пребывания необходимо также и в том случае, если консульство желает открыть вице-консульство, агентство или канцелярию в каком-нибудь другом месте — не там, где само оно было учреждено.

4) Ввиду того, что соглашение об учреждении консульства является международным договором в широком смысле этого термина, на него распространяются нормы международного права, относящиеся к изменению и прекращению международных договоров. Поэтому Комиссия не нашла нужным указывать

в данной статье те условия, при которых соглашение об учреждении консульства может быть изменено. Для того, чтобы оградить интересы государства пребывания, она просто указала, в пункте 3, что представляемое государство не может изменять ни местопребывания консульства, ни консульского округа без согласия государства пребывания. Отсутствие в этой статье каких-либо постановлений о правах государства пребывания не должно истолковываться как указание на то, что это государство всегда вправе односторонне изменить консульский округ или место пребывания консульства. Комиссия полагает, однако, что при исключительных обстоятельствах государство пребывания вправе просить представляемое государство изменить местопребывание консульства или консульский округ. Если представляемое государство отказывается в своем согласии, государство пребывания может денонсировать соглашение об учреждении консульства и распорядиться о закрытии консульства.

5) Ввиду того, что права консула в отношении государства пребывания ограничены консульским округом, консул может выполнять свои функции за пределами этого округа только с согласия государства пребывания. Из этого правила возможны, однако, исключения. Некоторые из статей проекта относятся к таким ситуациям, при которых консул может быть обязан совершать известные действия за пределами своего консульского округа. Так, например, статья 18 относится к случаям совершения консулом отдельных дипломатических актов, а статья 19 регулирует выполнение консулом дипломатических функций. Обе ситуации предусматриваются в начале пункта 4, где имеются слова «При отсутствии соглашения о противном».

6) Пункт 5 относится как к тому случаю, когда округ какого-нибудь учрежденного в государстве пребывания консульства включает всю или часть территории третьего государства, так и к тому, когда консул должен действовать как глава консульства, учрежденного в третьем государстве. Подобное же правило относительно аккредитования главы представительства в нескольких государствах содержится в статье 5 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

7) Выражение «представляемое государство», означает государство, представляемое данным консульством.

8) Выражение «государство пребывания» означает то государство, на территории которого данное консульство осуществляет свою деятельность. В исключительных случаях, когда консульский округ охватывает всю или часть территории третьего государства, это третье государство должно по смыслу настоящих статей, также считаться государством пребывания.

Статья 4

Консульские функции

1. Консул выполняет в пределах своего округа функции, которые предусмотрены настоящими статьями и соответствующими действующими соглашениями, а также функции, которые вверены ему представляемым государством и могут выполняться без нарушения законов государства пребывания. Главными функциями, которые обычно выполняются консулами, являются следующие:

а) защищать интересы граждан представляемого государства и интересы самого этого государства;

б) оказывать помощь и содействие гражданам представляемого государства;

в) исполнять обязанности нотариуса и регистратора актов гражданского состояния и выполнять прочие функции административного порядка;

г) оказывать необходимую помощь кораблям и судам, плавающим под флагом представляемого государства, и летательным аппаратам, зарегистрированным в этом государстве;

д) поощрять торговлю и способствовать развитию экономических и культурных связей между представляемым государством и государством пребывания;

е) знакомиться с хозяйственной, коммерческой и культурной жизнью своего округа, делать доклады правительству представляемого государства и сообщать сведения заинтересованным лицам.

2. С теми исключениями, которые специально предусмотрены в настоящих статьях или в соответствующих действующих соглашениях, консул при выполнении своих функций может обращаться только к местным властям.

Примечание

1) Специальным докладчиком было подготовлено два варианта. Один, на основании некоторых прецедентов и, в особенности, Гаванской конвенции (статья 10), просто отсылал к законодательству представляемого государства, предусматривая, что

функции и права консулов должны определяться, в соответствии с международным правом, теми государствами, которые консулов назначают.¹⁰ Во втором, после общего постановления, где были охарактеризованы важнейшие функции консула, содержался перечень большей части консульских функций. Этот перечень не носил, однако, исчерпывающего характера.

2) При обсуждении вопроса в Комиссии выявилось два направления. Некоторые члены предпочитали общее определение, подобно тому, которое было принято Комиссией в отношении дипломатических агентов в статье 3 ее проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Они указывали на то, что подробное перечисление связано с известными неудобствами, и полагали, что общее определение окажется более приемлемым для правительств. Другие члены Комиссии предпочитали, напротив, второй вариант специального докладчика с его подробным перечнем примеров, но настаивали на том, чтобы этот перечень был сокращен и содержал только те обозначения различных функций, которые были помечены в докладе специального докладчика цифрами 1—15. Они утверждали, что слишком общее определение, в котором приводились бы только заголовки пунктов, имело бы очень небольшое практическое значение. Они указывали, далее, на то, что консулы имеют гораздо более разнообразные функции, чем дипломатические агенты, и что, поэтому, нельзя придерживаться, в этом отношении, проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Наконец, они полагали, что правительства проявят гораздо больше склонности принять, в конвенции, подробное и точное определение, чем общую формулу, которая может послужить поводом для разного рода расхождений на практике. В подтверждение правильности своего мнения они указывали на то обстоятельство, что в последнее время в консульских конвенциях консульские функции определяются весьма подробно.

3) Желая разрешить этот вопрос, Комиссия просила специального докладчика составить два текста, в которых определялись бы консульские функции: один, который содержал бы общее определение, и другой, который содержал бы подробное определение путем перечисления. После рассмотрения этих двух типов определения, Комиссия приняла, большинством голосов, несколько решений, а именно:

а) она отклонила предложение отложить решение по этой статье до следующей сессии;

б) она решила представить оба типа определения правительствам на отзыв, когда закончит весь проект;

¹⁰ Там же, стр. 104.

с) она решила не включать этих двух определений в текст статей о консульских сношениях и иммунитете;

д) она решила включить в этот проект общее определение, имея в виду дать более подробное определение в примечании.

4) Проект общего определения, составленный специальным докладчиком, был передан, с поправками, предложенными г-ном Фердроссом,¹¹ г-ном Палом¹² и г-ном Падиля-Нерво,¹³ в Редакционный комитет, который, на основе измененного предложения, формулированного специальным докладчиком, выработал определение.¹⁴ Оно было обсуждено и, с некоторыми поправками, принято на 523-м заседании Комиссии.

5) В тексте данной статьи содержится, прежде всего, общее постановление, согласно которому функции консулов должны определяться:

а) теми статьями, которые разрабатываются теперь Комиссией;

б) соответствующими действующими соглашениями;

с) представляемым государством, при условии нарушения законов государства пребывания.

6) Некоторые члены Комиссии возражали против слова *protéger* [английского *protect*],* хотя это слово встречается в проекте статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете,** и предпочитали слово *défendre* [английское *defend*].

7) Некоторые члены Комиссии находили, что одного слова «интересы» недостаточно, и предпочитали два слова — «права и интересы». Однако слово «интересы» должно пониматься как охватывающее также права.

¹¹ *Annuaire de la Commission du droit international* [Ежегодник Комиссии международного права], 1959, vol. I (publication des Nations Unies, numéro de vente: 1959.V.1, vol.1), стр. 168 и 172.

¹² Там же, стр. 169.

¹³ Там же, стр. 183.

¹⁴ См. A/CN.4/L.84, статья 13.

* Примечание к русскому переводу. Переведено на русский язык словом «защищать».

** Примечание к русскому переводу. В английском тексте посвященной функциям дипломатического представительства статьи 3 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/3859), стр. 17) имеется выражение *protecting* (пункт b), которое было переведено на русский язык словом «защита» (см. тот же документ, русский текст, стр. 14).

8) Слово «граждан» означает также и юридических лиц, имеющих национальность представляемого государства.

9) Постановление подпункта a отличается от постановления подпункта b тем, что первое относится к защите, которую консул осуществляет перед властями государства пребывания, а второе охватывает любую помощь и содействие, которые консул может оказывать гражданам своего государства. Такое содействие может принимать различные формы, — например, форму сообщения сведений, предоставления переводчика, помощи в случаях бедствий, репатриации, денежной помощи, представления торговых агентов торговым фирмам, оказания содействия гражданам, работающим в государстве пребывания, и т.д.

10) В пункте 2 предусматривается, что при выполнении своих функций консул может обращаться только к местным властям. В нем предусматриваются, далее, исключения, которые относятся к тем случаям, когда в данном проекте или в соответствующих действующих соглашениях имеются постановления, разрешающие консулам обращаться также и к центральным властям или к властям за пределами их консульских округов.

11) Ниже приводится текст более подробного определения при помощи перечисления, которое было выработано и изменено специальным докладчиком, но Комиссией подробно не обсуждалось, вместе с примечаниями, которые докладчик потом добавил, но Комиссия также не обсуждала.

КОНСУЛЬСКИЕ ФУНКЦИИ

1. Задача консула состоит в том, чтобы защищать в пределах своего округа права и интересы представляемого государства и его граждан и оказывать гражданам представляемого государства помощь и содействие, а также выполнять другие функции, которые предусматриваются в соответствующих международных соглашениях, или такие, которые вверены ему представляемым государством и выполнение которых не противоречит законам государства пребывания.

2. С учетом консульских функций, вытекающих из предыдущего пункта, консул может выполнять функции, перечисленные ниже.

1. Функции, относящиеся к торговле и судоходству

1. Защищать и поощрять торговлю между представляемым государством и государством пребывания и способствовать развитию экономических отношений между этими двумя государствами;

Примечание

Существование этих функций всегда признавалось между-

народным правом. В тех государствах, где у представляемого государства имеются дипломатические представительства, большая часть этих функций выполняется этими представительствами.

2. Оказывать всю необходимую помощь кораблям и торговым судам, плавающим под флагом представляемого государства;

Примечание

Эта функция состоит, в частности, в том, чтобы:

- а) проверять и оформлять судовые документы;
- б) принимать заявления относительно плавания и назначения судов и относительно происшествий во время плавания (рапорты капитанов);
- в) составлять декларации о привозимых на судах грузах;
- г) опрашивать капитанов, прочих лиц судовых экипажей и находящихся на борту граждан;
- д) рассматривать, поскольку это допускается законами представляемого государства, всякого рода споры между капитанами, прочими старшими лицами судовых экипажей и лицами, принадлежащими к судовой команде, и, в частности, споры, касающиеся вознаграждения и исполнения договоров между ними;
- е) облегчать отправление кораблей и судов;
- ж) оказывать лицам судового экипажа содействие, выступая в качестве переводчика и посредника по любым делам, которыми им приходится заниматься, и по любым ходатайствам, которые им приходится возбуждать, — например, в местных судах и перед местными властями;
- з) присутствовать при всех обысках (кроме производимых в целях таможенных, паспортных и контроля над иностранцами и в целях санитарной инспекции), которые совершаются на борту торговых и увеселительных судов;
- и) получать извещения о всех действиях, которые должны совершаться судебными учреждениями или административными властями на борту кораблей и торговых и увеселительных судов, плавающих под флагом представляемого государства, и присутствовать при совершении таких действий.
- й) руководить спасательными операциями, если какое-либо судно, плавающее под флагом представляемого государства, потерпит крушение или будет выброшено на берег государства пребывания;
- к) рассматривать, согласно законам представляемого государства, споры между гражданами представляемого государства, касающиеся общей аварии.

3. Оказывать всю необходимую помощь летательным аппаратам, зарегистрированным в представляемом государстве;

Примечание

Эта функция состоит, в частности, в том, чтобы:

- а) проверять бортовые документы;

- б) оказывать содействие экипажу;

- в) оказывать помощь при несчастных случаях или авариях с летательными аппаратами;

- г) осуществлять надзор над выполнением воздушных конвенций, в которых участвует представляемое государство;

4. Оказывать все необходимое содействие судам, принадлежащим представляемому государству, и, в частности, его военным кораблям, посещающим государство пребывания;

Примечание

Существование этой функции признается во многих консульских конвенциях.

II. Функции, относящиеся к защите граждан представляемого государства

5. Следить за тем, чтобы представляемое государство и его граждане действительно пользовались теми правами, которые принадлежат им согласно законам государства пребывания и согласно действующим международным обычаям и конвенциям, а также принимать надлежащие меры для получения удовлетворения, когда эти права нарушаются;

Примечание

Наличие этого права вовсе не означает, что консул может вмешиваться во внутренние дела государства пребывания или постоянно выступать перед местными властями, защищая интересы граждан своего государства. Из данного постановления ясно, что он может выступать только в тех случаях, когда права, принадлежащие представляемому государству или его гражданам согласно внутреннему законодательству государства пребывания или согласно международному праву, нарушаются. Термин «граждане» означает в данном контексте не только физических лиц, но и лиц юридических, которые имеют национальность представляемого государства.

6. Возбуждать, когда это необходимо, ходатайства об учреждении опеки или попечительства над гражданами представляемого государства, предлагать, в судебных учреждениях, кандидатов на должности опекунов или попечителей и осуществлять надзор над опекой над малолетними и попечительством над душевнобольными и прочими лицами, которые не обладают полной дееспособностью и являются гражданами представляемого государства;

Примечание

Некоторые консульские конвенции наделяют консула даже правом назначать опекунов или попечителей над малолетними и лицами, не обладающими полной дееспособностью, являющимися гражданами представляемого государства. Ввиду того, однако, что по некоторым законодательствам эта функция выполняется исключительно судебными учреждениями, согласно предлагаемому постановлению права консула в этом отношении сводятся только к следующим:

- а) возбуждать ходатайства об учреждении опеки или попечительства;

б) предлагать, в судебных учреждениях, кандидатов на должность опекунов или попечителей;

с) осуществлять надзор над опекой или попечительством;

7. Выступать в качестве представителя состоящих гражданами представляемого государства и не имеющих специальных поверенных наследников, легатаров и их правопреемников по всем наследственным делам, не представляя доверенности; выступать перед компетентными властями государства пребывания ходатайствами о принятии мер к описи наследственного имущества или ликвидации наследства и, в случаях необходимости, возбуждать в компетентных судебных учреждениях ходатайства о рассмотрении споров и претензий, касающихся наследственного имущества умерших граждан представляемого государства;

Примечание

Объем тех относящихся к вопросам наследования функций, которые присваиваются консулам в консульских конвенциях и других международных соглашениях, очень различен. Для того чтобы сделать данное постановление приемлемым для наиболее, по возможности, большего числа правительств, в предлагаемом постановлении указаны только те функции, которые могут считаться существенными для защиты прав наследников, легатаров и их правопреемников. Согласно этому постановлению, во всех случаях, когда гражданам представляемого государства принадлежат права на наследственное имущество потому, что они являются наследниками или легатарами, или потому, что они приобрели такие права через наследников или легатаров, и эти граждане не имеют специального поверенного, консул вправе:

а) выступать в качестве представителя наследников и легатаров или их правопреемников, не будучи обязанным представлять доверенности от соответствующих лиц;

б) выступать перед соответствующими властями государства пребывания с ходатайствами о принятии мер к описи наследственного имущества или ликвидации наследства;

с) возбуждать ходатайства в компетентных судебных учреждениях о рассмотрении всяких споров и претензий, касающихся наследственного имущества умерших граждан.

Консул вправе выполнять эти функции до тех пор, пока наследники или легатары или их правопреемники не назначат специального поверенного, который был бы их представителем в данном наследственном деле.

III. Административные функции

8. Оформлять и регистрировать акты гражданского состояния (рождения, браки, смерти), что не затрагивает обязанности соответствующих лиц делать все заявления, необходимые по законам государства пребывания;

Примечание

Эти функции определяются законами и распоряжениями представляемого государства. Они чрезвычайно разнообразны и включают, кроме прочих, следующие:

а) вести реестр граждан представляемого государства;

б) выдавать паспорта и другие личные документы гражданам представляемого государства;

с) визировать паспорта и другие документы для лиц, отправляющихся в представляемое государство;

д) рассматривать дела, касающиеся гражданства представляемого государства;

е) сообщать заинтересованным лицам в государстве пребывания сведения относительно торговли, промышленности и всех прочих аспектов национальной жизни в представляемом государстве;

ф) свидетельствовать документы, указывающие происхождение и источник товаров, фактуры и тому подобные документы;

г) передавать уполномоченным лицам любые пособия, пенсии и компенсации, причитающиеся им согласно их национальным законам или международным конвенциям и, в особенности, согласно законам о социальном обеспечении;

и) принимать платежи в счет пенсий и пособий, причитающиеся гражданам представляемого государства, в тех случаях, когда уполномоченные лица находятся за пределами государства пребывания;

й) совершать все действия, касающиеся воинской службы, ведения списков личного состава и врачебного освидетельствования лиц, призываемых на воинскую службу представляемого государства.

9. Оформлять, согласно законам представляемого государства, браки, если это не противоречит законам государства пребывания;

Примечание

Консул может оформлять, если он имеет на это право по законам представляемого государства, браки между гражданами этого государства и, по некоторым законодательствам, даже между гражданами своего государства и гражданами других государств. Эта функция не может, однако, выполняться, если выполнение ее противоречило бы законам государства пребывания.

10. Вручать судебные бумаги и выполнять судебные поручения по требованиям судебных учреждений представляемого государства в порядке, предусматриваемом действующими конвенциями, или в каком-либо ином порядке, не противоречащем законам государства пребывания;

Примечание

Эта функция, которая в наши дни выполняется очень часто, признается международным обычным правом.

IV. Нотариальные функции

11. Принимать все заявления, которые приходится делать гражданам представляемого государства, составлять, свидетельствовать и принимать на хранение завещательные

распоряжения и все односторонние акты граждан представляемого государства, равно как и двусторонние юридические сделки, заключаемые гражданами представляемого государства между собой и с гражданами других государств, за исключением сделок по недвижимому имуществу, находящемуся в государстве пребывания, и сделок, относящихся к вещным правам на такое имущество;

Примечание

Относящиеся к этой области функции консула очень многочисленны. Они могут заключаться, в частности, в том, чтобы:

а) принимать в своей канцелярии, на борту судов, плавающих под флагом представляемого государства, или на борту летательных аппаратов, имеющих национальность представляемого государства, все заявления, которые приходится делать гражданам представляемого государства;

б) составлять, свидетельствовать и принимать на хранение завещательные распоряжения и все односторонние акты граждан представляемого государства;

в) составлять, свидетельствовать и принимать на хранение юридические сделки, заключаемые гражданами представляемого государства между собой и с гражданами государства пребывания, за исключением сделок по недвижимому имуществу, находящемуся в государстве пребывания, и сделок, относящихся к вещным правам на такое имущество.

12. Оформлять или удостоверять подписи, визировать, заверять или переводить документы, когда о совершении этих формальностей просят лица, желающие использовать их в представляемом государстве, какое бы гражданство эти лица ни имели, или когда такие формальности предусматриваются законами этого государства. Если по законам представляемого государства требуется принесение присяги или заявление вместо присяги, консул может привести к присяге или принять такое заявление;

Примечание

Консулы вправе получать за эти действия вознаграждение, определяемое законами и распоряжениями представляемого государства. Это право составляет предмет следующей статьи, которая была предложена специальным докладчиком (статья 26).¹⁵

13. Принимать на хранение денежные суммы, документы и предметы всякого рода, передаваемые ему гражданами представляемого государства;

Примечание

Что касается передачи денежных сумм и других ценностей, а в особенности произведений искусства, то она регули-

руется, при отсутствии международного соглашения, законами и распоряжениями государства пребывания.

V. Прочие функции

14. Заботиться о соблюдении культурных интересов представляемого государства, особенно в областях науки, искусства, отношений профессионального порядка и просвещения;

Примечание

Эта функция в последнее время получила огромное значение и подтверждается в целом ряде консульских конвенций.

15. Выполнять функции арбитра или посредника по всем спорам, передаваемым ему гражданами представляемого государства, при условии, что это не противоречит законам государства пребывания;

Примечание

Эта функция, которая дает гражданам государства пребывания возможность быстро разрешать свои споры, безусловно имеет большое практическое значение. Тем не менее, в последнее время она выполняется, очевидно, не часто.

16. Знакомиться с различными сторонами хозяйственной, коммерческой и культурной жизни своего округа и с другими сторонами национальной жизни государства пребывания и представлять доклады правительству представляемого государства или сообщать сведения заинтересованным гражданам этого государства;

Примечание

Эта функция связана с другими, которые должен выполнять консул, а именно с функциями, относящимися к областям хозяйственной, коммерческой и культурной.

17. Консул может выполнять другие функции, определяемые представляемым государством, при условии, что выполнение их не запрещено законами государства пребывания;

Примечание

Это постановление является оговоркой относительно всех прочих функций, которые могут быть вверены консулу представляемым государством. Такие функции могут выполняться только поскольку выполнение их не запрещено законами государства пребывания.

12) Специальным докладчиком предложена дополнительная статья, которая гласит:

«Консулу принадлежит право являться, без представления доверенности, в суды и прочие органы государства пребывания в качестве представителя граждан и юридических лиц представляемого государства, которые, ввиду их отсутствия или по другим причи-

¹⁵ *Annuaire de la Commission du droit international* [Ежегодник Комиссии международного права], 1957, vol. II (publication des Nations Unies, numéro de vente: 1957.V.5, vol. II), стр. 113.

нам, не могут защитить свои права и интересы в должное время. Это право может осуществляться консулом, пока соответствующие физические или юридические лица не назначат поверенного или сами не примут на себя защиту своих прав и интересов».

Этим постановлением, которое имеется во многих консульских конвенциях, консулу предоставляется право выступать в судах и прочих органах государства пребывания в качестве представителя *ex officio* тех граждан представляемого государства, которые не могут защищать свои права и интересы сами. Это право необходимо консулу для выполнения консульских функций, которые состоят, в частности, в защите интересов граждан представляемого государства и интересов самого этого государства (подпункт а пункта 1 статьи 4). Консул не может выполнять этой функции, если он не вправе справляться в судах и в административных органах о ходе дел отсутствующих граждан своего государства, представлять судам и другим компетентным органам сведения и предложения, которые могли бы помочь защите прав отсутствующих граждан, обращать внимание местных судов на постановления международных договоров, применимые в рассматриваемых ими конкретных делах, и осуществлять представительство отсутствующих граждан в судах и других компетентных органах, пока соответствующие лица не смогут сами принять на себя защиту своих прав и интересов. Именно для этой-то цели необходимо, чтобы дополнительная статья предоставляла консулу право представительства, ограниченное во времени и объеме. Это постановление, разумеется, не присваивает консулу прав адвоката.

После тщательного обсуждения вопроса Комиссия пришла к заключению, что у нее нет достаточных сведений по нему, и постановила ждать отзывы от правительств, не делая пока никакой рекомендации.

Статья 5

Обязанности, лежащие на
государстве пребывания
в некоторых особых случаях

Государство пребывания обязано:

а) в случае смерти на его территории гражданина представляемого государства препроводить копию свидетельства о смерти в то консульство, в округе которого смерть произошла;

б) сообщать компетентному консульству без замедления о всех случаях, когда в интересах несовершеннолетнего или ограниченного в де-

еспособности гражданина представляемого государства следует назначить опекуна или попечителя;

с) в случае, если какое-либо судно, плавающее под флагом представляемого государства, потерпит крушение или сядет на мель у берега или в территориальном море государства пребывания, без замедления уведомить о том ближайшее к месту происшествия консульство.

Примечание

1) Цель этой статьи — обеспечить сотрудничество между властями государства пребывания и консульствами в случаях указанных трех категорий, на которые распространяются консульские функции. Обязанность сообщать консульствам о событиях, упоминаемых в этой статье, часто предусматривается в консульских конвенциях. Если этой обязанности будет придан, в многосторонней конвенции, общий характер, работа всех консульств будет чрезвычайно облегчена.

2) Обязанность препровождения консульству представляемого государства свидетельства о смерти существует, разумеется, только в тех случаях, когда властям государства пребывания известно, что умерший был гражданином иностранного государства. Если это обстоятельство выясняется только впоследствии (например, в период управления наследственным имуществом), обязанность препроводить свидетельство о смерти возникает только с соответствующего момента.

Статья 6

Сношения с гражданами
представляемого государства

1. Для облегчения выполнения консульских функций, относящихся к защите граждан представляемого государства, находящихся в консульском округе,

а) эти граждане представляемого государства свободны сноситься с компетентным консулом и имеют доступ к нему, а этот консул свободен сноситься с указанными гражданами и, в надлежащих случаях, имеет доступ к ним;

б) компетентные власти должны уведомлять, без недолжного промедления, компетентного консула представляемого государства, если, в пределах его округа, какой-либо гражданин этого государства подвергнут предварительному задержанию или заключен в тюрьму. Они

должны препровождать консулу, также без недолжных промедлений, все сообщения, направляемые ему задержанным или заключенным в тюрьму лицом;

с) консулу разрешается посещать задержанного или заключенного в тюрьму гражданина представляемого государства, беседовать с ним и принимать меры к назначению ему защитника. Равным образом, он может посещать любого гражданина представляемого государства, лишенного в его округе свободы по решению суда.

2. Предусматриваемые в пункте 1 настоящей статьи права должны осуществляться в соответствии с законами и распоряжениями государства пребывания, с оговоркой, однако, что эти законы и распоряжения не должны делать указанные права неосуществимыми.

Примечание

1) Подобно предшествующей статье эта статья определяет права, предоставляемые консулу для облегчения выполнения консульской функции, относящейся к защите граждан представляемого государства.

2) Во-первых, в подпункте а пункта 1 она устанавливает свободу граждан представляемого государства сноситься с компетентным консулом и иметь к нему доступ. Слова «компетентный консул» означают консула в том консульском округе, где соответствующий гражданин представляемого государства фактически находится.

3) Тем же постановлением предусматривается свобода консула сноситься с гражданами представляемого государства и, если выполнение его консульских функций того требует, посещать их.

4) Кроме того, в этой статье предусматриваются консульские права, относящиеся к тем случаям, когда какой-либо гражданин представляемого государства подвергается предварительному задержанию или заключается в тюрьму во исполнение судебного решения. Во всех этих случаях государство пребывания примет, согласно предлагаемым статьям, на себя три обязанности:

а) во-первых, государство пребывания должно будет без недолжного промедления уведомлять консула представляемого государства, в округе которого произошло событие, о том, что гражданин последнего подвергнут предварительному задержанию или заключен в тюрьму. Консулом, который компетентен получить уведомление о задержании или заключении в тюрьму гражданина представляемого государства, может, таким образом, ока-

заться в некоторых случаях не тот консул, который был бы нормально компетентен выполнять функцию оказания консульской защиты соответствующему гражданину по месту жительства последнего;

б) во-вторых, государство пребывания должно будет препровождать без недолжных промедлений консулу все сообщения, направляемые последнему задержанным или заключенным в тюрьму лицом;

с) наконец, государство пребывания должно будет разрешать консулу посещение граждан представляемого государства, задержанных или заключенных в тюрьму в его консульском округе, для беседований с ними и принятия мер к назначению им защитников. Это постановление относится, по замыслу, к тем случаям, когда граждане представляемого государства подвергаются предварительному задержанию и против них возбуждаются уголовные дела, к случаям, когда таким гражданам выносятся приговоры, которые все еще могут быть апеллированы или кассированы, а также к случаям, когда решения о признании таких граждан виновными становятся окончательными.

5) Все упомянутые выше права осуществимы только в соответствии с законами и распоряжениями государства пребывания. Так, посещения задержанных или заключенных в тюрьму лиц допускаются только в соответствии с постановлениями уголовно-процессуального кодекса и тюремными правилами. Как общее правило, для посещения находящихся под стражей лиц, по делам которых ведется предварительное следствие или разбирательство в уголовном суде, уголовно-процессуальные кодексы требуют получения разрешения от следователя, который принимает решение в свете потребностей расследования. Что касается лиц, заключенных по приговору суда, то тюремные правила, регулирующие посещение заключенных, распространяются также на посещения консулами заключенных граждан представляемого государства.

6) Хотя права, предусматриваемые в этой статье, должны осуществляться в соответствии с законами и распоряжениями государства пребывания, это не означает, что такие законы и распоряжения могут делать эти права неосуществимыми.

7) Слова «без недолжного промедления», имеющиеся в подпункте б пункта 1, не исключают возможности таких случаев, когда необходимо держать соответствующее лицо под стражей *incommunicado* в течение определенного срока в целях расследования.

Статья 7

Выполнение консульских функций в интересах третьего государства

Никакой консул не может выполнять кон-

сульских функций в интересах третьего государства без согласия государства пребывания.

Примечание

1) Тогда как пункт 5 статьи 3 относится к тому случаю, когда компетенция консульства или выполнение функций консула распространяется на всю или часть территории третьего государства, данная статья касается случая, когда консул имеет в виду осуществлять, в своем округе, функции в интересах третьего государства. Подобное положение может создаться прежде всего тогда, когда какое-нибудь третье государство, которое не поддерживает консульских отношений с государством пребывания, желает, тем не менее, получить там консульскую защиту для своих граждан. Например, Каракасское соглашение между Боливией, Венесуэлой, Колумбией, Перу и Эквадором о функциях консулов в каждой из договаривающихся республик, подписанное 18 июля 1911 г. предусматривало, что консулы каждой из договаривающихся республик, пребывающие в любой другой из этих республик, могут выполнять свои функции в интересах лиц, принадлежащих к любой другой договаривающейся республике, не имеющей консула в соответствующем месте (статья VI).

2) Другой случай, когда выполнение консульских функций в интересах третьего государства оказывается практически необходимым, это — случай разрыва дипломатических сношений.

3) Законодательства значительного числа стран предусматривают выполнение консульских функций в интересах третьего государства, но только с разрешения либо главы государства, либо правительства, либо министра иностранных дел.

4) Совершенно очевидно, что в тех случаях, к которым относится эта статья, консул редко имеет возможность выполнять в интересах третьего государства все консульские функции. Иногда ему приходится ограничиваться выполнением очень немногих. В этой статье имеется в виду как выполнение некоторых консульских функций время от времени, так и постоянное выполнение таких функций. Согласие государства пребывания необходимо в обоих случаях.

Статья 8

Классы глав консульских учреждений

Главы консульских учреждений делятся на четыре класса, а именно:

1. генеральных консулов,
2. консулов,
3. вице-консулов,
4. консульских агентов.

Примечание

1) Тогда как классы дипломатических агентов были определены Венским конгрессом (в 1815 году) и Аахенским конгрессом (в 1818 году), классы консулов еще не были предметом кодификации. С тех пор, как институт консулов появился в отношениях между народами, употреблялись самые различные звания. В настоящее время практика государств, как она отражена в их внутренних законодательствах и в международных конвенциях, свидетельствует о достаточной мере единообразия, поскольку это касается тех четырех классов глав консульских учреждений, которые перечислены в статье 8, и соответствующую классификацию можно сделать предметом кодификации, т.е. сделать в области консульского права то, что было сделано в области права дипломатического более 140 лет тому назад.

2) Перечень указанных четырех классов вовсе не означает, что государства, которые этот перечень примут, обязаны будут фактически иметь все четыре класса. Они будут обязаны только присваивать главам своих консульских учреждений одно из четырех званий, упомянутых в статье 8. Поэтому, у тех государств, внутреннее законодательство которых не предусматривает всех четырех классов, не будет необходимости менять это законодательство.

3) Следует подчеркнуть, что выражение «консульский агент» употреблено в этой статье в его техническом значении, очень отличном от того родового его значения, которое оно имеет в некоторых международных актах, где оно означает консульское должностное лицо любого класса.

4) По некоторым внутренним законодательствам консульским агентам присвоены функции более ограниченные, чем функции генеральных консулов и консулов, а именно — только функции, относящиеся к защите торговли и судоходства, причем такие агенты назначаются, с согласия государства пребывания, не правительством представляемого государства, а на месте — консулами, и находятся в подчинении у назначивших их консулов. Комиссия находит нужным обратить особенное внимание правительств на этот класс консульских должностных лиц и просить правительства сообщить подробные сведения, которые дали бы Комиссии возможность установить, каковы функции и порядок назначения консульских агентов согласно внутренним законодательствам различных государств, и выяснить, в какой мере институт консульских агентов имеет практическое применение в настоящее время. Эти сведения послужат основой для окончательного решения относительно данного класса консульских должностных лиц, когда Комиссия вернется к этому вопросу.

5) По внутренним законодательствам некоторых, но не очень многих, государств вице-консулы и

консульские агенты вправе иметь доходные занятия в государстве пребывания. Некоторые консульские конвенции санкционируют эту практику в виде исключения (поскольку это касается консульских агентов, см. пункт 7 статьи 2 Консульской конвенции 31 декабря 1951 г. между Соединенным Королевством и Францией). В проекте, представленном специальным докладчиком, вице-консулы и консулы, имеющие доходные занятия, трактуются одинаково с почетными консулами, юридическому положению которых будет посвящена глава III комментируемого здесь проекта.

6) На предлагаемой классификации никоим образом не отражается то обстоятельство, что по некоторым внутренним законодательствам в классификации консулов включаются главы консульских секций дипломатических представительств, так как выражение «глава консульской секции дипломатического представительства» указывает только на определенную функцию, а не на новый класс консульских должностных лиц.

7) Следует подчеркнуть, что эта статья относится только к главам соответствующих учреждений, как таковым, и в ней вовсе не имеется в виду ограничивать право любого государства присваивать любые звания тем консульским должностным лицам и служащим, которые работают под руководством и за ответственностью глав соответствующих учреждений.

Статья 9

Приобретение консульского статуса

Консулом считается, по смыслу настоящих статей, должностное лицо, назначенное представляемым государством в какой-либо из четырех классов, перечисленных в статье 8, и, в этом качестве, признанное тем государством, на территории которого оно должно выполнять свои функции.

Примечание

1) В этой статье излагается основной принцип, который развивается, затем, в последующих статьях. В ней указаны два условия, которые должны быть выполнены, для того чтобы соответствующее лицо могло считаться консулом с точки зрения международного права. Оно должно:

а) быть назначено компетентной властью представляемого государства в качестве генерального консула, консула, вице-консула или консульского агента;

б) быть признано, в этом качестве, правительством государства, на территории которого оно должно выполнять свои функции.

2) Это постановление необходимо, чтобы указать на то обстоятельство, что выработанные Комиссией статьи относятся только к консулам, имеющим международный статус, и к членам их персонала, и что эти статьи не касаются таких лиц, которые имеют звание консула, но деятельность которых сводится к внутреннему обслуживанию их государства.

Статья 10

Компетенция назначать и признавать консулов

1. Компетенция назначать консулов и порядок ее осуществления регулируются внутренним правом представляемого государства.

2. Компетенция признавать консулов и форма такого признания регулируются внутренним правом государства пребывания.

Примечание

1) Нет такой нормы международного права, которая определяла бы, какая именно власть в государстве компетентна назначать консулов. Этот вопрос регулируется внутренним правом каждого государства. Консулы (по крайней мере консулы первых двух классов) назначаются или главой государства по представлению правительства, или правительством, или министром иностранных дел. Даже в одном и том же государстве могут существовать различные «компетентные власти», смотря по тому, идет ли речь о назначении генерального консула, или о назначении консулов, вице-консулов и консульских агентов, или, наконец, о назначении штатных консулов, с одной стороны, и консулов почетных, с другой.

2) Сказанное относится и к порядку назначения консулов. Этот порядок также регулируется внутренним правом каждого государства, которым определяются квалификация, необходимые для назначения на должность консула, процесс назначения и форма выдаваемых консулам документов. Так, например, в некоторых государствах, хотя консульские агенты и могут назначаться центральной властью, подобные назначения совершаются по представлениям консулов, под начальством и ответственностью которых эти агенты должны будут работать. Ввиду того, что в прошлом иногда высказывалось ошибочное мнение, будто только главы государств компетентны назначать консулов, и так как на основании этого мнения делались даже конкретные шаги, очевидно своевременно было указать в настоящих статьях на то, что компетенция назначать консулов и порядок осуществления этой компетенции регулируются внутренним правом каждого государства. Подобным постановлением будет положен ко-

нец всем этим расхождениям во взглядах и будет устранена возможность в будущем недоразумений, причиняющих вред добрым отношениям между государствами.

3) Далее, международное право не определяет, какой именно власти должна принадлежать компетенция признавать консулов, назначаемых представляемыми государствами, или какова должна быть форма такого признания. Теперешний проект предусматривает только, что, при отсутствии окончательного признания, совершенного посредством экзекватуры (статья 13), возможно признание предварительное (статья 14). Таким образом внутреннее право регулирует и соответствующие другие вопросы, которых касается данная статья.

4) Под условием соблюдения статьи 8, в которой дана классификация глав консульских учреждений, каждое государство может по своему усмотрению устанавливать также и порядок старшинства между своими консулами и определять, будет ли и в какой мере оно пользоваться почетными консулами. Однако, поскольку речь идет о назначении консулов за границу, необходимо учитывать и мнение государства пребывания. Фактически государство пребывания может, в свою очередь, по своему усмотрению отказаться признавать почетных консулов или потребовать, чтобы, в ответ на признание, такие консулы были отнесены к определенному классу, если, разумеется, вопрос не был урегулирован тогда, когда учреждалось соответствующее консульство. Поэтому рекомендуется заблаговременное урегулирование этого вопроса в порядке переговоров между соответствующими государствами. Это обстоятельство, однако, недостаточно важно, чтобы требовать специального постановления, подобно тому, которое содержится в статье 14 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

5) Положенный в основу этой статьи принцип был изложен в иной форме в Гаванской конвенции 1928 г. о консулах, статья 6 которой предусматривала следующее:

«Порядок назначения консулов, квалификации, требуемые для их назначения, и классы и категории консулов определяются внутренним правом соответствующего государства».

Учитывая развитие международного права, нашедшее себе отражение в международных конвенциях и в настоящем проекте, статья 12 которого содержит постановления о консульском патенте, Комиссия представляет, в первом пункте статьи, о которой теперь идет речь, постановление более ограниченное по своему содержанию, а в пункте 2 этой статьи восполняет его, предусматривая, что компетенция признавать консулов и форма такого признания регулируются внутренним правом государства пребывания.

Статья 11

Назначение граждан государства пребывания

Консульские должностные лица могут назначаться из числа граждан государства пребывания только с прямого согласия этого государства.

Примечание

В тех случаях, когда представляемое государство желает назначить главой консульского учреждения какое-нибудь лицо, которое является гражданином государства пребывания или гражданином как государства пребывания, так и представляемого государства, оно может это сделать только с прямого согласия государства пребывания. В подобных случаях может возникать конфликт между обязанностями, которые консульское должностное лицо имеет в отношении представляемого государства, и его обязанностями как гражданина государства пребывания. Следует отметить, что, согласно этой статье, прямого согласия государства пребывания не требуется, если консульское должностное лицо является гражданином третьего государства. Эта статья соответствует статье 7 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

Статья 12

Консульский патент

1. Глава консульского учреждения снабжается государством, его назначающим, полномочием в форме консульского патента или какого-либо подобного ему документа, составляемого при каждом таком назначении и содержащего, как общее правило, указание имени и фамилии консула, консульской категории или класса, консульского округа и местопребывания консульства.

2. Государство, которое назначает консула, препровождает консульский патент, дипломатическим или каким-нибудь другим подходящим путем, правительству государства, на территории которого консул должен будет выполнять свои функции.

3. Если государство пребывания на это согласно, консульский патент может быть заменен уведомлением о назначении консула, направляемым представляемым государством государству пребывания. В этом случае постанов-

ления пунктов 1 и 2 настоящей статьи применяются *mutatis mutandis*.

Примечание

1) Как общее правило, консул снабжается официальным документом, известным под наименованием «консульского патента» [соответствует английскому consular commission], которому на французском языке присваиваются, смотря по обстоятельствам, названия *lettre de provision*, *lettre patente* или *commission consulaire*. Документ, выдаваемый вице-консулам и консульским агентам, имеет иногда другие наименования: *brevet*, *décret*, *patent* или *licence*.

2) Ради простоты в статье 12 употребляется выражение «консульский патент» для обозначения официальных документов глав консульских учреждений всех классов. Хотя, может быть, было бы правильно называть полномочия, выдаваемые тем консульским должностным лицам, которые назначаются не центральной, а иной властью в государстве, другим именем, но юридическое значение этих документов с точки зрения международного права одинаково. Этот *modus operandi* тем более необходим, что порядок назначения консулов относится к сфере внутренней компетенции представляемого государства.

3) Хотя форма консульского патента продолжает регулироваться все-таки внутренним правом, в пункте 1 данной статьи перечислены данные, которые следует включать в консульский патент для того, чтобы государство пребывания могло точно знать, каковы компетенция консула и его юридическое положение. Слова «как общее правило» — ясное указание на то, что несоблюдение данного постановления не делает консульский патент недействительным. В том же пункте указано, в соответствии с существующей практикой, что консульский патент должен составляться при каждом назначении. Поэтому, когда, например, консул переводится в другое консульство, консульский патент должен быть составлен особо, даже если это другое консульство находится на территории того же государства. Здесь Комиссия опять-таки хотела бы получить дальнейшие сведения относительно теперешней практики.

4) В некоторых двусторонних конвенциях предусматривается содержание или форма консульского патента (см., например, статью 3 Конвенции 31 декабря 1913 г. между Кубой и Нидерландами и статью IV Конвенции 20 мая 1948 г. между Испанией и Филиппинами, в которых предусматривается, что правильно составленное письмо о назначении должно быть надлежащим образом подписано главой государства). Совершенно очевидно, что в таких случаях содержание или форма консульского патента должны соответствовать действующей конвенции.

5) Консульский патент хранится, так же как и экзекватура, у консула. Это — важный документ, которым консул может в любое время пользоваться при сношениях с властями своего округа как доказательством своего официального положения.

6) Хотя выдача консульского патента в указанном выше смысле — обычный способ назначения консулов, в практике государств за последнее время все чаще и чаще допускаются менее формальные процедуры — например, уведомление о назначении консула. Было, поэтому, признано необходимым учесть эту практику, что и сделано в пункте 3 статьи 12.

7) В очень многих национальных законодательствах и международных конвенциях — например, в Гаванской конвенции 20 февраля 1928 г. (статья 4) — предусматривается препровождение консульских патентов дипломатическим путем. Это — по-видимому нормальный способ получения экзекватуры. Тем не менее, для того, чтобы учесть возможность таких обстоятельств и случаев, при которых дипломатическим путем воспользоваться нельзя и более подходящим является иной порядок, в тексте пункта 2 было прямо указано, что, кроме пути дипломатического, может быть использован и «какой-нибудь другой подходящий путь».

Статья 13

Экзекватура

За исключением случаев, предусматриваемых в статьях 14 и 16, главы консульских учреждений не могут приступать к выполнению своих функций до получения окончательного признания от правительства того государства, в котором они должны выполнять эти функции. Такое признание дается посредством экзекватуры.

Примечание

1) Экзекватура есть акт, посредством которого государство пребывания дает иностранному консулу окончательное признание и, таким образом, наделяет его правом выполнять его консульские функции. Таким образом экзекватура наделяет консула компетенцией с точки зрения государства пребывания. Тот же самый термин служит, далее, наименованием для документа, в котором указанное признание содержится.

2) Как указано в статье 10, компетенция выдавать экзекватуры регулируется внутренним правом государства пребывания. Во многих странах экзекватура выдается главой государства, если консульский патент подписан главой представляемого государства, а в прочих случаях — министром иностран-

ных дел. Во многих других государствах экзекватура всегда выдается министром иностранных дел. В некоторых странах право выдавать экзекватуру принадлежит правительству.

3) Как ясно из статьи 10, форма экзекватуры точно так же регулируется внутренним правом государства пребывания. Поэтому экзекватура имеет самые различные формы. По имеющимся у Комиссии сведениям о чаще всего встречающихся на практике типах экзекватур, экзекватуры выдаются в следующих формах:

а) в форме указа главы государства, подписываемого им, скрепленного подписью министра иностранных дел и выдаваемого, в подлиннике, консулу;

б) в форме указа за теми же подписями, выдаваемого, однако, консулу только в копии, заверенной министром иностранных дел;

в) в форме надписи на консульском патенте, которая, в свою очередь, может иметь различные варианты;

г) в форме уведомления, препровождаемого представляемому государству дипломатическим путем.

4) В некоторых конвенциях термин «экзекватура» употребляется в его формальном смысле и означает только формы, упомянутые выше в подпунктах а—с. Так как необходимо учитывать возможность таких случаев, когда экзекватура выдается консулу в упрощенной форме, в этих конвенциях упоминаются, кроме экзекватуры, и другие формы окончательных разрешений на выполнение консульских функций (Консульская конвенция 12 января 1948 г. между Коста-Рикой и Соединенными Штатами Америки, статья 1), или же термин «экзекватура» вовсе не употребляется.

5) В данной статье, как вытекает из статьи, посвященной определениям, термин «экзекватура» должен означать, по крайней мере пока, любое даваемое государством пребывания иностранному консулу окончательное разрешение выполнять консульские функции на территории этого государства, какова бы ни была форма такого разрешения. Дело в том, что одного только формального критерия не достаточно для проведения различия между актами, которые служат одной и той же цели и имеют одно и то же юридическое значение.

6) Ввиду того, что в последующих статьях предусматривается, что консул может до получения экзекватуры получить предварительное признание (статья 14) или же ему может быть разрешено временно действовать в качестве главы соответствующего учреждения в некоторых случаях (статья 16), содержание данной статьи ограничено прямой отсылкой к соответствующим двум статьям проекта.

7) Выдача экзекватуры консулу, назначенному в качестве главы консульского учреждения, имеет *ipso facto* значение и для членов консульского персонала, работающих под его начальством и за его ответственностью. Поэтому консулам, которые не являются главами консульских учреждений, нет необходимости ни представлять консульские патенты, ни получать экзекватуры. Для того чтобы они могли пользоваться преимуществами, вытекающими из настоящих статей и из соответствующих действующих соглашений, достаточно уведомления главой консульского учреждения компетентных властей государства пребывания. Однако, если представляемое государство желает получить экзекватуру для одного или нескольких должностных лиц в ранге консула, ничто не препятствует этому государству обратиться с соответствующей просьбой.

8) Всеми признается, что государство пребывания может отказать иностранному консулу в экзекватуре. Это право косвенно признается и в данной статье, но Комиссия не сочла необходимым делать на это прямого указания.

9) Спорным является только вопрос о том, должно ли государство, которое отказывает в экзекватуре, сообщать заинтересованному государству мотивы отказа. Молчание проекта по этому вопросу следует понимать как указание на то, что решение этого вопроса оставлено на усмотрение государства пребывания. Ввиду того, что практика государств неодинакова и противоречива, нельзя сказать, что существует правило, согласно которому государства должны были бы мотивировать свои решения в подобных случаях.

Статья 14

Предварительное признание

До выдачи ему экзекватуры глава консульского учреждения может быть временно допущен к выполнению своих функций и к пользованию преимуществами, вытекающими из настоящих статей и соответствующих действующих соглашений.

Примечание

1) Цель предварительного признания — дать консулу возможность приступить к выполнению своих функций до выдачи ему экзекватуры. Процедура получения экзекватуры занимает известное время, а дела, которыми ведает консул, обычно ждать не могут. Поэтому институт предварительного признания очень целесообразен. Этим же объясняется, почему предварительное признание получило такое широкое распространение, о чем свидетельствуют многие консульские конвенции, включая Гаванскую конвенцию 1928 года (пункт 2 статьи 6).

2) Следует отметить, что данная статья не предписывает письменной формы для предварительного признания. Оно может быть дано также и в форме устного сообщения органам представляемого государства, включая самого консула.

3) Некоторые двусторонние конвенции идут даже дальше и допускают своего рода автоматическое признание, предусматривая, что консулы, назначаемые в качестве глав соответствующих учреждений, *ipso facto* временно допускаются к выполнению своих функций и пользуются преимуществами, вытекающими из постановлений этих конвенций, если против этого не возражает государство пребывания. Предварительное признание посредством специального акта предусматривается в этих конвенциях только на те случаи, когда это необходимо. Большинство членов Комиссии полагало, что формула, включенная в данную статью, является более подходящей для многосторонней конвенции, имеющейся в виду в настоящем проекте.

4) В силу этой статьи государство пребывания обязано будет предоставлять консулу, получившему предварительное признание, те помощь, защиту, привилегии и иммунитет, которые присваиваются главам консульских учреждений согласно настоящим статьям и соответствующим действующим соглашениям.

Статья 15

Обязанность уведомлять власти консульского округа

Правительство государства пребывания обязано немедленно уведомить компетентные власти консульского округа о том, что консул вправе приступить к выполнению своих функций. Равным образом оно обязано озаботиться о том, чтобы были приняты необходимые меры для обеспечения консулу возможности выполнять свои обязанности по должности и пользоваться преимуществами, вытекающими из настоящих статей и соответствующих действующих соглашений.

Примечание

1) Предварительное или окончательное признание создает на стороне государства пребывания двоякую обязанность:

а) обязанность немедленно уведомить компетентные власти консульского округа о том, что консул вправе приступить к выполнению своих функций;

б) обязанность озаботиться о том, чтобы были приняты необходимые меры для обеспечения кон-

сулу возможности выполнять свои обязанности по должности и пользоваться преимуществами, вытекающими из настоящих статей и соответствующих действующих соглашений.

2) Однако консул приступает к выполнению своих обязанностей независимо от того, выполнены ли правительством государства пребывания указанные обязанности. Если последним они не выполнены, консул может сам представить свой консульский патент и свою экзекватуру высшим властям округа.

Статья 16

Исполняющий обязанности главы консульского учреждения

1. Если пост главы консульского учреждения вакантен или если глава такого учреждения не может выполнять своих функций, руководство этим учреждением временно осуществляет исполняющий обязанности главы этого учреждения, имя которого сообщается компетентным властям государства пребывания.

2. Компетентные власти предоставляют исполняющему обязанности главы консульского учреждения помощь и защиту и допускают его, на время осуществления им руководства этим учреждением, к пользованию преимуществами, вытекающими из настоящих статей и соответствующих действующих соглашений, на тех же основаниях, на которых ими пользуется глава этого учреждения.

Примечание

1) Институт исполняющих обязанности глав консульских учреждений давно уже прочно вошел в практику, о чем свидетельствуют консульские уставы многих государств и очень многие консульские конвенции. Таким образом, в предлагаемом тексте просто кодифицируется существующая практика.

2) Функции исполняющего обязанности главы консульского учреждения соответствуют, на консульской службе, функциям временного поверенного в делах на службе дипломатической. Ввиду сходства между этими институтами, текст пункта первого очень близок тексту статьи 17 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

3) Следует отметить, что, согласно данному тексту, государства могут по своему усмотрению определять порядок назначения исполняющих обязанности глав консульских учреждений и выбирать их из числа любых должностных лиц соответствующих консульств, или других консульств представляемого го-

сударства, или же дипломатического представителя этого государства. В тех случаях, когда такого консульского должностного лица, которое могло бы принять на себя руководство консульством, не имеется, в исполняющие обязанности главы консульства может быть избран какой-нибудь из служащих консульства (см. статью 9 Гаванской конвенции). Согласно предлагаемому тексту открыта, далее, возможность назначения исполняющего обязанности главы консульского учреждения заранее, до наступления того обстоятельства, которое воспрепятствует главе этого учреждения выполнять свои функции.

4) Слово «временно» является указанием на то, что функции исполняющего обязанности не могут, иначе как по соглашению между соответствующими государствами, длиться в течение столь продолжительного времени, что исполняющий обязанности фактически превратится в настоящего главу учреждения.

5) Вопрос о том, следует ли считать определенного консула не могшим выполнять свои функции, есть вопрос факта, который должен решаться представляемым государством. Слишком строгие правила здесь нежелательны.

6) Под «компетентными властями» следует понимать такие власти, которые предусмотрены в законе или назначены правительством государства пребывания ведать отношениями этого государства с иностранными консулами.

7) В течение того времени, когда он осуществляет руководство консульским учреждением, исполняющий обязанности главы этого учреждения имеет те же функции и те же привилегии и иммунитет, которые имеет глава консульского учреждения. Вопросу о старшинстве между исполняющим обязанности глав консульских учреждений посвящен пункт 5 статьи 17 настоящего проекта.

Статья 17

Старшинство

1. Консулам присваиваются, в каждом классе, различные места в порядке старшинства, определяемого датами выдачи экзекватуры.

2. Если консул, до получения экзекватуры, получил предварительное признание, его место в порядке старшинства определяется датой этого предварительного признания; он сохраняет это место даже после выдачи ему экзекватуры.

3. Если двое или более консулов получили экзекватуру или предварительное признание одновременно, старшинство между ними опре-

деляется датами представления консульских патентов.

4. Главы консульских учреждений занимают, в порядке старшинства, место перед консульскими должностными лицами, не имеющими этого звания.

5. Консульские должностные лица, временно осуществляющие руководство консульствами, занимают, в порядке старшинства, место после всех тех глав консульских учреждений, которые принадлежат к тому же классу, что и замещаемые ими главы консульских учреждений. Старшинство между ними самими определяется местами, которые занимают, в порядке старшинства, те же главы консульских учреждений.

Примечание

1) Вопрос о старшинстве между консулами, хотя он несомненно имеет практическое значение, до сих пор не регулируется международным правом. Во многих городах консулы образуют консульский корпус, и вопрос о старшинстве совершенно естественно возникает как в самом консульском корпусе, так и на официальных церемониях и торжествах. При отсутствии международных норм, государства могут сами определять порядок старшинства консулов. Поскольку у Комиссии имеются сведения, существуют, очевидно, некоторые единообразные обыкновения, попытка кодифицировать которые и делается в этой статье.

2) Очевидно широко распространена практика, согласно которой штатным консулам принадлежит, в порядке старшинства, место перед почетными консулами. Этот вопрос трактуется в главе III настоящего доклада.

3) В пункте 5 устанавливается порядок старшинства между исполняющими обязанности глав консульских учреждений, который определяется порядком старшинства между теми главами консульских учреждений, которых они замещают. Основанием такого решения служит временный характер соответствующей функции. Оно имеет бесспорные практические преимущества, так как соответствующий порядок старшинства установить легко.

Статья 18

Совершение время от времени дипломатических актов

В государстве, где у представляемого государства не имеется дипломатического представительства, консул может совершать, время

от времени, дипломатические акты, которые правительство государства пребывания разрешает в соответствующих случаях.

Примечание

1) Эта статья относится к особенному положению консула в стране, где представляемое им государство не имеет дипломатического представительства и где он является единственным представителем этого государства. На практике консулу приходится, при таких обстоятельствах, время от времени совершать акты, которые нормально относятся к компетенции дипломатического представительства и, поэтому, выходят за пределы консульских функций. Согласно этой статье, для совершения таких дипломатических актов необходимо согласие государства пребывания, прямое или молчаливое.

2) В отличие от статьи 19, данная статья относится к совершению дипломатических актов только время от времени. Совершение таких актов, даже повторное, не отражается на юридическом положении консула и не дает ему права на дипломатические привилегии и иммунитет.

Статья 19

Предоставление консулам дипломатического статуса

В государстве, где у представляемого государства не имеется дипломатического представительства, консулу могут быть, с согласия государства пребывания, вверены дипломатические функции. В таком случае он имеет звание генерального консула — поверенного в делах и пользуется дипломатическими привилегиями и иммунитетом.

Примечание

1) Эта статья относится к тому случаю, когда представляемое государство желает вверить консулу не совершение дипломатических актов время от времени, как предусмотрено в статье 18, а дипломатические функции вообще. Во многих странах закон предусматривает такую возможность. В настоящее время государства по-видимому менее склонны вверить консулам дипломатические функции, чем раньше. Однако, даже если эта практика и не слишком распространена, Комиссия полагает, что о ней следует упомянуть при общей кодификации норм, касающихся консульских сношений и иммунитета.

2) Консулы, которым вверялись дипломатические функции, носили в прошлом различные звания: «комиссара и генерального консула», «дипломатического агента и генерального консула», «поверенного в

делах — генерального консула» или «генерального консула — поверенного в делах». Комиссия оставалась на этом последнем звании, как более соответствующем тем функциям, которые выполняются в подобных случаях консулом.

3) Генеральный консул — поверенный в делах не только должен иметь экзекватуру, но одновременно должен быть аккредитован при помощи вверительных грамот. Он пользуется дипломатическими привилегиями и иммунитетом.

4) В Комиссии был поставлен вопрос, не лучше ли поместить статью 19, так же как и статью 18, в проект статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Так как в обоих случаях превалируют функции консульские, которые и дают соответствующей должности определенную окраску, Комиссия стала на ту точку зрения, что обе эти статьи должны оставаться в проекте, посвященном консульским сношениям и иммунитету.

Статья 20

Аннулирование экзекватуры

1. Если поведение консула дает серьезные основания для недовольства, государство пребывания может просить представляемое государство об отзывании консула или, смотря по обстоятельствам, о прекращении его функций.

2. Если представляемое государство откажется выполнить указанную в предыдущем пункте настоящей статьи просьбу или не выполнит ее в течение резонного срока, государство пребывания может аннулировать экзекватуру соответствующего консула.

3. Консул, экзекватура которого была аннулирована, впредь не допускается к выполнению консульских функций.

Примечание

1) Прекращение признания консула государством пребывания обычно осуществляется путем аннулирования его экзекватуры, но уничтожения или возврата документа, свидетельствующего о наличии экзекватуры, не требуется.

2) Следует указать на то, что, согласно данной статье, аннулированию экзекватуры всегда должна предшествовать просьба государства пребывания об отзывании консула или о прекращении его функций. Последнее относится главным образом к тем случаям, когда консул является гражданином государства пребывания. Это часто имеет место, когда речь идет о почетном консуле.

3) Право государства пребывания обращаться с указанной в пункте 1 просьбой существует только в тех случаях, когда поведение консула дает серьезные основания для недовольства. Таким образом, аннулирование экзекатуры есть индивидуальная мера, которая может быть принята только ввиду подобного поведения. Обязанность просить, до аннулирования экзекатуры, об отзывании консула или о прекращении его функций представляет собой известную гарантию против произвольного аннулирования экзекатуры. Такая гарантия особенно необходима потому, что произвольное аннулирование экзекатуры может причинить представляемому государству огромный вред, резко и неосновательно оборвав выполнение консульских функций по таким делам, по которым абсолютно необходима более или менее повседневная работа консула (различные дела, касающиеся торговли и судоходства, выдачи виз, заверки подписей, перевода документов).

4) В случае аннулирования экзекатуры соответствующий консул утрачивает право выполнять консульские функции. Кроме того, он утрачивает преимущества, вытекающие из настоящих статей и соответствующих действующих соглашений. Вопрос о том, продолжает ли консул при подобных обстоятельствах пользоваться консульским иммунитетом, пока он не выедет из страны или пока не истечет время, резонно необходимое для ликвидации дел, трактуется в отдельной статье.

Статья 21

Назначение консульского персонала

С исключениями, предусматриваемыми в статьях 11, 22 и 23, представляемое государство может свободно назначать членов консульского персонала.

Примечание

1) Обязанность государства пребывания допустить необходимое число консульских должностных лиц и служащих консульства вытекает из соглашения, посредством которого это государство изъявило свое согласие на установление консульских отношений и, в особенности, из его согласия на учреждение консульства. Одной выдачи главе консульского учреждения экзекатуры не достаточно для обеспечения бесперебойной работы консульства, ибо многие задачи, связанные с выполнением консульских функций, не могут осуществляться консулом без помощи коллег, квалификации, ранг и число которых зависят от того, насколько важно данное консульство.

2) Эта статья относится к подчиненному персоналу, помогающему главе консульского учреждения

при выполнении консульских функций, ибо порядок назначения главы консульского учреждения, признания его государством пребывания и отмены такого признания регулируется в предыдущих статьях проекта.

3) Персонал консульства состоит из лиц двух категорий:

a) консульских должностных лиц, т.е. лиц, состоящих на консульской службе и выполняющих консульские функции;

b) служащих консульства, т.е. лиц, выполняющих административную или техническую работу или принадлежащих к обслуживающему персоналу.

4) Представляемое государство может свободно выбирать членов этого консульского персонала. Однако, как явствует из оговорки, содержащейся в статье 21, из этого правила имеются исключения:

a) как указано в статье 11, консульские должностные лица могут назначаться из числа граждан государства пребывания только с прямого согласия этого государства;

b) другое исключение предусмотрено в статье 22, которая дает государству пребывания право ограничивать, при некоторых обстоятельствах, размеры консульского персонала;

c) наконец, третье исключение из правила, изложенного в статье 21, состоит в том, что государство пребывания может, на основании статьи 23, в любое время объявить какого-либо члена консульского персонала неприемлемым или, если это необходимо, отказаться признавать его членом консульского персонала.

5) Право назначать в консульство необходимое число консульских должностных лиц и служащих консульства прямо предусматривается в некоторых недавних консульских конвенциях и, в частности, в конвенциях, заключенных Соединенным Королевством 22 февраля 1951 г. с Норвегией (статья 6), 31 декабря 1951 г. с Францией (статья 3, пункт 6), 14 марта 1952 г. с Швецией (статья 6), 17 апреля 1953 г. с Грецией (статья 6), 20 марта 1954 г. с Мексикой (статья 4, пункт 1), 1 июня 1954 г. с Италией (статья 4) и 30 июля 1956 г. с Федеративной Республикой Германии (статья 4, пункт 1).

6) Предусматриваемая в статье 21 свобода выбора консульского персонала естественно не означает освобождения от выполнения формальностей, относящихся к визам государства пребывания, в тех случаях, когда визы необходимы для допущения на территорию этого государства.

Размер персонала

При отсутствии конкретного соглашения о размерах консульского персонала государство пребывания может отказать в согласии на размеры, превышающие резонные и нормальные, учитывая обстоятельства и условия, существующие в консульском округе, и потребности данного консульства.

Примечание

1) Это постановление не было включено специальным докладчиком в его первоначальный проект (A/CN.4/L.86), ибо он был того мнения, что вопроса, которому посвящен пункт 1 статьи 10 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, не возникает в отношении консульств, так как персонал их обычно гораздо меньше.

2) Тем не менее, большинство членов Комиссии, хотя оно и признавало, что в данном случае между дипломатическими представительствами и консульствами существуют различия практического порядка, полагало, что, в данный, по крайней мере, момент, целесообразно признать за государством пребывания право разрешать вопрос о размерах персонала и что, поэтому, желательно следовать в этом отношении тексту статьи 10 проекта о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

3) Данная статья относится к тому случаю, когда государство пребывания находит, что размеры консульского персонала слишком велики. Если государство пребывания считает консульский персонал слишком большим, оно должно прежде всего попытаться достичь соглашения с представляемым государством. Если эти попытки оказываются неуспешными, то, по мнению большинства членов Комиссии, государству пребывания должно принадлежать право ограничить размеры консульского персонала представляемого государства.

4) Указанное право государства пребывания не является, однако, безусловным, ибо это государство обязано учитывать не только условия, существующие в консульском округе, но и потребности соответствующего консульства. Другими словами, оно должно применять объективные критерии. Из числа этих критериев один из наиболее решающих — потребности консульства. Всякое решение государства пребывания, направленное на ограничение размера консульского персонала, должно, в свете упомянутых в этой статье критериев, быть в границах резонного и нормального.

Лица, признаваемые неприемлемыми

1. Государство пребывания может в любое время уведомить представляемое государство, что какой-либо член консульского персонала является неприемлемым. В таком случае представляемое государство должно, смотря по обстоятельствам, отозвать соответствующее лицо или прекратить его функции в консульстве.

2. Если представляемое государство откажется выполнить или не выполнит в течение резонного срока своих обязанностей, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, государство пребывания может отказаться признавать соответствующее лицо членом консульского персонала.

Примечание

1) Эта статья, относящаяся исключительно к консульскому персоналу, дает государству пребывания право в любое время объявить любого члена консульского персонала неприемлемым. В таком случае представляемое государство обязано отозвать соответствующее лицо или, смотря по обстоятельствам, прекратить его функции.

2) В пункте 1 учитывается возможность возникновения двух ситуаций. Прежде всего, когда речь идет о вновь назначенном консульском должностном лице или служащем консульства, государство пребывания, если с его стороны имеются возражения против назначения, может, когда узнает о назначении и, в частности, по получении уведомления о нем, сообщить представляемому государству, что соответствующее лицо неприемлемо. При известных обстоятельствах оно может сделать это даже до прибытия соответствующего лица в страну для вступления в исполнение своих обязанностей в консульстве. Вместе с тем, когда речь идет о члене консульского персонала, который уже выполняет свои функции в государстве пребывания, последнее может, при рассматриваемых обстоятельствах, просить представляемое государство о прекращении функций этого лица. Это относится в особенности к тем случаям, когда соответствующее лицо является гражданином государства пребывания, или к тем, когда оно, будучи гражданином представляемого государства, имело постоянное местожительство на территории государства пребывания до назначения его представляемым государством в консульство.

3) Выражение «неприемлемо», которое употреблено в данной статье, соответствует выражению *persona*

поп grata, которым обычно пользуются, когда речь идет о дипломатическом персонале.

4) Пункт 2 предусматривает, что, если представляемое государство откажется выполнить обязательство, указанное в пункте 1, или не выполнит его в течение резонного срока, государство пребывания может отказаться признавать соответствующее лицо членом консульского персонала. Это означает, что соответствующее лицо перестает пользоваться какими бы то ни было привилегиями и иммунитетом, кроме как в отношении действий, совершенных им при выполнении своих официальных обязанностей, и может быть даже выслано с территории государства пребывания.

5) Так же как и в статьях о дипломатических сношениях и иммунитете (в статье 8), в данной статье нет ответа на вопрос, должно ли государство пребывания, объявляя какого-либо члена консульского персонала неприемлемым, указывать мотивы. Отсутствие прямого постановления по этому вопросу может истолковываться как означающее только, что указание или неуказание мотивов соответствующей меры оставляется всецело на усмотрение государства пребывания.

6) Однако, хотя в тексте и не имеется постановления по этому поводу, государство пребывания не должно объявлять никакого члена консульского персонала неприемлемым, не имея для этого достаточных мотивов. Обязательствам, принятым на себя государством пребывания при даче своего согласия на учреждение консульства на его территории, противоречило бы произвольное объявление неприемлемым какого-либо члена консульского персонала или, может быть, даже всех членов этого персонала.

7) В редакции, первоначально предложенной специальным докладчиком, эта статья говорила, что право, предусматриваемое в пункте 1, может осуществляться в тех случаях, когда поведение члена консульского персонала дает серьезные основания для недовольства. Подобное постановление имеется в некоторых консульских конвенциях, и основанием для такого постановления может быть то обстоятельство, что персонал консульства обычно гораздо меньше персонала дипломатического представительства. Раз это так, вынужденное увольнение любого члена консульского персонала может гораздо больше отразиться на выполнении консульских функций, чем отразилось бы увольнение работника дипломатического представительства на функционировании этого представительства.

8) Тем не менее, многие члены Комиссии возражали против включения упомянутого выше условия, которое, полагали они, заводило бы слишком далеко. Некоторые из этих членов считали, в частности, что установление обязательства, содержащегося в предложенном тексте, согласно которому государ-

ство пребывания должно было бы указывать серьезные основания для недовольства, было бы не в интересах как соответствующего государства, так и тех должностных лиц или служащих, которые имелись бы в виду в подобном постановлении. Думали, что для работников консульства более подходящей будет та процедура, которая предусмотрена в статье 8 проекта о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Для облегчения достижения согласия по этому вопросу, специальный докладчик исключил слова «поведение которого дает серьезные основания для недовольства».

Статья 24

Уведомление о прибытии и отбытии работников консульства, членов их семей и их личного персонала

1. Министерство иностранных дел государства пребывания или указанный этим министерством орган должны уведомляться:

а) о прибытии работников консульства после их назначения в консульство и об их окончательном отбытии или о прекращении их функций в консульстве;

б) о прибытии и окончательном отбытии любого лица, принадлежащего к семье работника консульства и, когда надлежит, о том обстоятельстве, что какое-либо лицо вступает в семью или выходит из семьи работника консульства;

с) о прибытии и окончательном отбытии членов частного персонала на службе лиц, упомянутых в подпункте а настоящего пункта, и, когда надлежит, о том обстоятельстве, что они оставляют службу у означенных лиц.

2. Подобное же уведомление должно делаться во всех случаях найма или увольнения работников консульства на месте.

Примечание

1) Эта статья возлагает на представляемое государство обязанность уведомлять государство пребывания:

а) о прибытии работников консульства после их назначения в консульство;

б) о их отбытии или о прекращении их функций в консульстве;

с) о прибытии членов семей работников консульства;

д) о прибытии членов частного персонала работников консульства;

е) о случаях, когда лица, упомянутые в подпункте с, выбывают из состава семьи работника консульства;

ф) о случаях, когда лица, принадлежащие к частному персоналу, оставляют службу у работников консульства;

г) о случаях, когда работники консульства назначаются или увольняются на месте.

2) Государство пребывания чрезвычайно заинтересовано в том, чтобы знать, какие лица принадлежат к консульству представляемого государства, так как эти лица, хотя и в различной степени, могут претендовать на преимущества консульских привилегий и иммунитета.

3) Следует отметить, что пользование консульскими привилегиями и иммунитетом не зависит от уведомления, за исключением привилегий и иммунитета лиц, которые находились на территории государства пребывания в момент их назначения или в тот момент, когда они вступили в семью работника консульства (статья 51 настоящего проекта).

4) Поскольку иное не предусматривается законом государства пребывания, уведомление должно направляться в министерство иностранных дел, которое может, однако, указать какой-нибудь другой орган, в который должны направляться упоминаемые в статье 24 уведомления.

5) Обязанность, предусматриваемая в данной статье, компенсирует изъятие, указанное в статье 43, по крайней мере поскольку речь идет о работах консульства, членах их семей и членах их частного персонала, не являющихся гражданами государства пребывания. Там предусматривается освобождение от обязанностей, связанных с регистрацией иностранцев и разрешениями на жительство и работу.

6) Данная статья соответствует статье 9 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

Раздел II. ПРЕКРАЩЕНИЕ КОНСУЛЬСКИХ ФУНКЦИЙ

Статья 25

Различные основания прекращения функций

1. Функции главы консульского учреждения прекращаются, кроме прочего, в следующих случаях:

а) при отзывании или увольнении его представляемым государством;

б) при аннулировании его экзекватуры;

с) при разрыве консульских отношений.

2. Функции консульских должностных лиц, не являющихся главами консульских учреждений, прекращаются по тем же основаниям, за исключением основания, указанного в подпункте б пункта 1. Кроме того, их функции прекращаются, когда государство пребывания делает, на основании статьи 23, уведомление о том, что считает их функции прекратившимися.

Примечание

1) Эта статья относится к основаниям прекращения функций работников консульства. Даваемый в пункте 1 перечень не является исчерпывающим и указывает только наиболее обычные основания. Соответствующие функции могут прекращаться также и вследствие других обстоятельств — например, смерти консульского должностного лица или служащего, прекращения существования представляемого государства или включения консульского округа в другое государство. Обстоятельства, прекращающие функции работника консульства, иногда указываются в международных консульских конвенциях.

2) Различие между основаниями прекращения функций глав консульских учреждений и основаниями прекращения функций прочих консульских должностных лиц основано на различии в способах их назначения и порядке, в котором их функции могут быть прекращены.

Статья 26

Поддержание консульских отношений в случае разрыва отношений дипломатических

Разрыв дипломатических отношений не вызывает, *ipso facto*, разрыва отношений консульских.

Примечание

В этой статье изложена норма международного права, имеющая общее признание. Имеется в виду, что эта статья может впоследствии быть соединена с постановлением пункта 2 статьи 2, если Комиссия примет этот последний.

Статья 27

Право оставления территории государства пребывания и возможности, предоставляемые в случае отбытия

1. При условии соблюдения постановлений статьи 40, государство пребывания должно разрешать работникам консульства, функции которых были прекращены, членам их семей и частному персоналу, состоящему на службе только у них, оставить его территорию даже в случае вооруженного конфликта.

2. Государство пребывания должно предоставлять всем лицам, упомянутым в пункте 1 настоящей статьи, необходимые для их выезда возможности, как только они готовы к отбытию. Оно должно охранять их до того момента, когда они оставят его территорию. Если встретится необходимость, государство пребывания должно предоставлять в их распоряжение транспортные средства для их самих и их личных вещей.

3. Постановления пункта 2 настоящей статьи не применяются в тех случаях, когда работник консульства увольняется представляемым государством на месте.

Примечание

1) В прошлом консулам, функции которых прекращались, часто чинились препятствия к оставлению территории, особенно в случаях вооруженных конфликтов. Их право на оставление территории после прекращения их функций в подобных случаях оспаривалось даже в доктрине. Поэтому Комиссия сочла необходимым предусмотреть в пункте 1 данной статьи, что представляемое государство имеет право на то, чтобы работники консульства, члены их семей, и частный персонал, состоящий на службе только у них, могли оставить территорию государства пребывания.

2) Слова «как только они готовы к отбытию» в пункте 2 статьи следует понимать как означающие, что государство пребывания должно предоставлять лицам, упомянутым в этой статье, время, необходимое им для подготовки к отбытию, и принимать меры к перевозке их личного имущества и вещей.

3) Эта статья соответствует статье 42 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Ввиду тех различий, которые существуют между юридическим положением работ-

ников дипломатических представительств и юридическим положением консульских должностных лиц и служащих, в данную статью пришлось включить более определенные и подробные постановления.

4) В силу статьи 50 настоящего проекта эта статья не распространяется на лиц, являющихся гражданами государства пребывания.

Статья 28

Охрана консульских помещений, консульского архива и интересов представляемого государства

1. В случае разрыва консульских отношений между представляемым государством и государством пребывания,

а) государство пребывания должно, даже при вооруженном конфликте, уважать и охранять консульские помещения и находящееся в них имущество, так же как и консульский архив;

б) представляемое государство может вверить охрану консульских помещений, находящегося в них имущества и консульского архива консульствам или дипломатическому представительству третьего государства, приемлемого для государства пребывания;

с) представляемое государство может вверить защиту своих интересов консульствам или дипломатическому представительству третьего государства, приемлемого для государства пребывания.

2. Постановления пункта 1 настоящей статьи применяются также в случае, если консульство представляемого государства закрыто, временно или навсегда, и у представляемого государства не имеется ни дипломатического представительства, ни другого консульства в государстве пребывания.

3. Если представляемое государство не имеет дипломатического представительства в государстве пребывания, но имеет там другое консульство, этому консульству может быть вверена охрана архива закрытого консульства и, с согласия государства пребывания, выполнение консульских функций в округе последнего.

Примечание

1) В случае, упоминаемом в пункте 2 статьи, пред-

ставляемое государство может вверить охрану консульского архива консульству или дипломатическому представительству третьего государства, приемлемого для государства пребывания, если не решит эвакуировать архив.

2) Если консульство в государстве пребывания было на время или навсегда закрыто, то для временной или постоянной передачи консульских функций закрытого консульства другому консульству представляемого государства в государстве пребывания необходимо новое соглашение между государством пребывания и представляемым государством.

3) Эта статья соответствует статье 43 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

Глава II. КОНСУЛЬСКИЕ ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТ

Статья 29

Пользование национальным флагом и государственным гербом

1. Консульству принадлежит право вывешивать национальный флаг и государственный герб с надписью, указывающей наименование консульства, на здании консульства и на входных дверях или близ них.

2. Главе консульского учреждения принадлежит право вывешивать национальный флаг на средствах личного передвижения.

Примечание

1) В этом последнем постановлении предусматривается, прежде всего, право вывешивать национальный флаг на здании, в котором помещается консульство, и государственный герб с надписью, указывающей наименование консульства, — на том же здании и на входных дверях или близ них. Это право, носителем которого является представляемое государство, подтверждается многими консульскими конвенциями и должно считаться основанным на норме международного обычного права. Обыкновенно признается, что надпись на гербе представляемого государства может делаться на официальном языке или одном из официальных языков этого государства.

2) В том случае, когда для целей консульства используется все здание, национальный флаг может вывешиваться не только на самом здании, но и вообще в ограде консульства. Право пользования национальным флагом предусматривается во многих национальных постановлениях.

3) Наконец, изучение консульских конвенций пока-

зывает, что значительным числом государств признается право главы консульского учреждения вывешивать национальный флаг на средствах передвижения. Эта практика может, таким образом, считаться устанавливающей норму общего международного права. Как видно из самого текста данной статьи, речь идет об индивидуальных средствах передвижения, каковы автомобили, небольшие суда всех видов, которыми пользуется исключительно глава консульского учреждения, принадлежащие консульству летательные аппараты и т.п. Поэтому указанное право не может осуществляться, когда глава консульского учреждения прибегает к транспортным средствам общего пользования (поездам, кораблям и судам, коммерческим летательным аппаратам).

4) Не только глава консульского учреждения, получивший экзекватуру (статья 13) или предварительное признание (статья 14), но и исполняющий обязанности главы консульского учреждения пользуется привилегией, упомянутой в пункте 3 настоящего примечания.

5) Консульские уставы некоторых государств предусматривают пользование их консулами консульским флагом (fanion). Статья 29 должна толковаться как относящаяся и к этим случаям.

6) Из обязанности государства пребывания разрешать пользование национальным флагом представляемого государства вытекает обязанность защиты этого флага. Некоторые конвенции предусматривают, что консульский флаг неприкосновенен (например, Каракасская конвенция 1911 года, статья III, пункт 1).

7) В связи с данной статьей был поставлен вопрос о том, каковы будут отношения между, с одной стороны, ее постановлениями, когда они будут утверждены и включены в многостороннюю конвенцию, и национальным правом, с другой. Некоторые члены Комиссии полагали, что не следует редактировать статью таким образом, чтобы ее можно было толковать как налагающую на государство пребывания обязанность гарантировать осуществление предусматриваемого статьей 29 права представляемого государства даже вопреки воле собственника здания, в котором помещается консульство. По их мнению, обязанность государства пребывания не должна идти так далеко, чтобы это государство должно было обеспечивать осуществление указанного права во всех конкретных случаях. Против этой точки зрения возражали те, кто утверждал, что любое государство, которое приняло на себя какое-либо международное обязательство, должно ввести национальный закон, который обеспечивал бы выполнение этого обязательства. Другие члены Комиссии, не высказывали никакого определенного мнения по этому вопросу, считали, что вопрос этот не вызывает никаких практических затруднений, так как может разрешаться при наиме помешений. По этим причинам Комиссия не нашла необходимым входить в разбор

проблемы об отношении между международным договором и национальным законом, поскольку эта проблема будет обсуждена и разрешена в рамках права, регулирующего международные договоры.

8) Эта статья соответствует статье 18 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

Раздел I. КОНСУЛЬСКИЕ ПОМЕЩЕНИЯ И АРХИВ

Статья 30

Обеспечение помещений

Представляемому государству принадлежит право на приискание на территории государства пребывания, в соответствии с внутренним правом последнего, помещений, необходимых для консульства. Государство пребывания обязано облегчать, по возможности, приобретение подходящих для консульства помещений.

Примечание

1) Право на приискание на территории государства пребывания необходимых для консульства помещений вытекает из соглашения, которым это государство изъявило свое согласие на учреждение консульства. Указание в тексте статьи на внутреннее право государства пребывания означает, что представляемое государство может приискивать помещения только способами, предусматриваемыми внутренним правом государства пребывания. В этом внутреннем праве могут, однако, быть постановления, запрещающие приобретение недвижимости в собственность иностранцами или иностранными государствами, и, таким образом, представляемое государство может быть вынуждено снимать помещения внаем. Однако даже в этом случае представляемое государство может встретиться с юридическими или фактическими трудностями. Поэтому Комиссия включила в проект статью, которая обязывает государство пребывания облегчать, по возможности, приобретение подходящих для консульства представляемого государства помещений. Последняя обязанность не распространяется на жилую площадь для членов консульского персонала, так как иначе на государство пребывания возлагалось бы слишком тяжелое бремя.

2) Если сравнить эту статью со статьей 19 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, то будет видно, что редакция изменена, для того чтобы не возлагать слишком большого бремени на государство пребывания, имеющего на своей территории большое число кон-

сульств, а также ввиду того, что государства склонны скорее снимать для своих консульств помещения внаем, чем приобретать в собственность.

Статья 31

Неприкосновенность консульских помещений

1. Консульские помещения неприкосновенны. Агенты государства пребывания не могут входить в эти помещения иначе, как с согласия главы консульского учреждения.

2. На государстве пребывания лежит специальная обязанность принимать все надлежащие меры для ограждения консульских помещений от всяких вторжений или вреда и для предотвращения всякого нарушения спокойствия консульства или оскорбления его достоинства.

3. Консульские помещения и предметы их обстановки имеют иммунитет от всяких обысков, реквизиций, арестов или исполнительных действий.

Примечание

1) Консульские помещения это — любое используемое для целей консульства здание или часть здания, независимо от того, принадлежит ли это здание представляемому государству или третьему лицу, действующему за счет этого государства, или же занято по договору имущественного найма. Если консульство пользуется для своих целей всем зданием, то в состав консульских помещений входят также придомовый участок и принадлежности, включая сад, если таковой имеется, так как принадлежности являются неотъемлемой частью здания и на них распространяются те же правила. Трудно себе представить, чтобы принадлежности подчинялись правилам, отличным от тех, которые применяются к зданию, при котором они находятся.

2) Неприкосновенность консульских помещений есть прерогатива, даруемая представляемому государству ввиду того обстоятельства, что эти помещения используются как местопребывание его консульства.

3) Данная статья возлагает на государство пребывания две обязанности. Во-первых, это государство не должно разрешать своим агентам входить в консульские помещения, если они заранее не получили согласия от главы консульского учреждения (пункт 1). Во-вторых, на государстве пребывания лежит специальная обязанность принимать

все надлежащие меры для ограждения консульских помещений от всяких вторжений или вреда и для предотвращения всякого нарушения спокойствия консульства или оскорбления его достоинства (пункт 2). Слова «специальная обязанность» включены для того, чтобы подчеркнуть, что государство пребывания должно принимать определенные меры сверх тех, которые им нормально принимаются при выполнении своей общей обязанности обеспечения общественного порядка.

4) Пункт 3 этой статьи означает, что в консульские помещения не разрешается входить даже во исполнение приказа судебной или административной власти. В этом пункте указано, что консульские помещения, а также предметы их обстановки имеют иммунитет от всяких обысков, реквизиций, арестов или исполнительных действий. Этот иммунитет естественно распространяется на военные реквизиции и военный постой.

5) Если консульство пользуется нанятыми помещениями, допускаются меры исполнения против частного собственника, но только поскольку они не вызывают необходимости входить в консульские помещения.

6) В силу статьи 28 настоящего проекта неприкосновенность консульских помещений продолжает существовать даже в случае разрыва консульских отношений или закрытия, навсегда или временно, соответствующего консульства.

7) Данная статья воспроизводит *mutatis mutandis*, текст статьи 20 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

8) Принцип неприкосновенности консульских помещений признается во многих консульских конвенциях, среди которых можно указать конвенции: 31 декабря 1913 г. между Кубой и Нидерландами (статья 5), 5 февраля 1920 г. между Албанией и Францией (статья 6), 1 марта 1924 г. между Италией и Чехословакией (статья 9), 23 сентября 1926 г. между Испанией и Грецией (статья 9), 6 марта 1927 г. между Польшей и Югославией (статья VIII), 28 мая 1929 г. между Германией и Турцией (статья 6), 12 января 1948 г. между Коста-Рикой и Соединенными Штатами (статья VI), 20 мая 1948 г. между Испанией и Филиппинами (статья IX, пункт 2); консульские конвенции, заключенные Соединенным Королевством с Норвегией 22 февраля 1951 г. (статья 10, пункт 4), Францией 31 декабря 1951 г. (статья 11, пункт 1), Швецией 14 марта 1952 г. (статья 10, пункт 4), Грецией 17 апреля 1953 г. (статья 10, пункт 3), Мексикой 20 марта 1954 г. (статья 10, пункт 3), Федеративной Республикой Германии 30 июля 1956 г. (статья 8, пункт 3); конвенции, заключенные Союзом Советских Социалистических Республик с Венгерской Народной Республикой 24 августа 1957 г. (статья 12, пункт 2),

Монгольской Народной Республикой 28 августа 1957 г. (статья 13, пункт 2), Румынской Народной Республикой 4 сентября 1957 г. (статья 9, пункт 2), Народной Республикой Албании 18 сентября 1957 г. (статья 3, пункт 2), Народной Республикой Болгарии 16 декабря 1957 г. (статья 13, пункт 2), Федеративной Республикой Германии 25 апреля 1958 г. (статья 14, пункт 3), Австрией 28 февраля 1959 г. (статья 13, пункт 4), Демократической Республикой Вьетнам 5 июня 1959 г. (статья 13, пункт 2), Китайской Народной Республикой 23 июня 1959 г. (статья 13, пункт 2); консульскую конвенцию 23 мая 1957 г. между Германской Демократической Республикой и Чехословакией (статья 5, пункт 2). Неприкосновенность консульских помещений признается также и в Гаванской конвенции 1928 года о консулах (статья 18).

9) В некоторых двусторонних консульских конвенциях признается даже неприкосновенность резиденции консула. Неприкосновенность резиденции консула признается также и внутренними законами некоторых, правда немногих, стран.

Статья 32

Освобождение консульских помещений от налогов

Представляемое государство и глава консульского учреждения освобождаются от всех пошлин и налогов, взимаемых государством пребывания или какой-либо территориальной или местной властью с консульских помещений, собственниками или нанимателями которых они являются, кроме таких пошлин и налогов, которые представляют собой плату за предоставление конкретного обслуживания.

Примечание

1) Изъятие, предусматриваемое в статье 32, относится в таких пошлинах и налогам, которые, не будь этого изъятия, взимались бы, на основании законов государства пребывания, с консульских помещений, собственником или нанимателем которых является представляемое государство или глава консульского учреждения. Это изъятие распространяется на пошлины и налоги, взимаемые при заключении договора купли-продажи или договора имущественного найма, равно как и пошлины и налоги, взимаемые с недвижимости или наемной платы.

2) Изъятие, которое предусматривается в этой статье, имеет «вещный» характер, т.е. относится к самой недвижимости, приобретенной или снятой внаем представляемым государством, хотя бы право на это изъятие и принадлежало представляемому государству или главе консульского учреждения.

В действительности, если бы соответствующее постановление толковалось как устанавливающее определенное налоговое изъятие только для представляемого государства и главы консульского учреждения, а не для недвижимости как таковой, собственник мог бы перекладывать указанные пошлины и налоги на представляемое государство или на главу консульского учреждения по условиям договора купли-продажи или договора имущественного найма, и, таким образом, цель, на которую направлено это изъятие, вовсе не достигалась бы.

3) Слова «какой-либо территориальной или местной властью» должны пониматься как означающие любое территориальное или политическое подразделение государства — штат (в федеративном государстве), кантон, автономную республику, провинцию, графство, область, департамент, округ, коммуны, муниципалитет.

4) Из этого изъятия существует исключение, указанное в заключительных словах данной статьи и касающееся пошлин и налогов, представляющих собой плату за конкретное обслуживание, например — налог на радиоприемники и телевизоры, налог на пользование водой, электрическим током, газом и т.д.

5) В этой статье воспроизводится, *mutatis mutandis*, текст статьи 21 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

Статья 33

Неприкосновенность консульского архива, документов и официальной корреспонденции консульства

Консульский архив, документы и официальная корреспонденция консульства неприкосновенны.

Примечание

1) В этой статье изложена очень важная норма, относящаяся к консульским привилегиям и иммунитету, признанная международным обычным правом. Хотя и верно, что неприкосновенность консульского архива, документов и официальной корреспонденции консульства (именуемых ниже «бумаги консульства») гарантируется, до известной степени, неприкосновенностью консульских помещений, предусматриваемой в статье 31, самые бумаги консульства должны быть неприкосновенны как таковые, где бы они ни находились, хотя бы, например, работник консульства носил их с собой или они были унесены из консульства вследствие его закрытия или по случаю переезда консульства. По этим соображениям, а также потому, что эта норма имеет большое значение для выполнения консульских функций, Комиссия сочла необходимым сделать эту норму предметом отдельной статьи.

2) Под «консульским архивом» следует понимать документы и прочие канцелярские бумаги, равно как и все предметы обстановки, предназначенные для их хранения (пункт e статьи 1).

3) Слово «документы» означают любые бумаги, которые не могут быть названы официальной корреспонденцией, например — составляемые консульством меморандумы. Совершенно ясно, что, по смыслу этой статьи, нельзя считать документами, на которые распространяется иммунитет, выдаваемые консулом бумаги о гражданском состоянии (свидетельства о рождении, браке, смерти) или такие акты, составляемые консулом при выполнении им своих функций, как декларации о прибывающих на судах грузах, ибо эти бумаги выдаются заинтересованным лицам или их представителям и должны служить удостоверением известных юридических фактов.

4) Под «официальной корреспонденцией» следует понимать всю корреспонденцию, посылаемую консульством, и корреспонденцию, направляемую в консульство органами представляемого государства, государства пребывания или третьих государств.

5) Эта статья соответствует статье 22 и пункту 2 статьи 25 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Комиссия признала необходимым объединить постановления, относящиеся к консульскому архиву, документам и официальной корреспонденции консульства в одну статью, не только в виду сходства между объектами охраны, но и в виду юридического положения консульских должностных лиц, которые, в отличие от дипломатических агентов, пользуются только ограниченной личной неприкосновенностью и подлежат юрисдикции государства пребывания в отношении всех действий, кроме совершаемых при исполнении должностных обязанностей.

6) Бумаги консульства имеют иммунитет даже до получения консулом экзекватуры или специального разрешения. В самом деле, этот иммунитет даруется представляемому государству, а не лично консульскому должностному лицу.

Раздел II. ОБЛЕГЧЕНИЕ РАБОТЫ КОНСУЛЬСТВА, СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЙ И СНОШЕНИЙ

Статья 34

Облегчение работы консульства

Государство пребывания должно предоставлять все возможности для выполнения консульских функций.

Примечание

1) Эта статья, близкая к тексту статьи 23 про-

екта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, была включена потому, что консульство нуждается в помощи правительства и органов государства пребывания как в период своего устройства, так и при выполнении своих функций. Консулы не могут осуществлять никаких из своих полномочий, перечисленных, для примера, в статье 4, без помощи органов государства пребывания. Обязанность, которую эта статья налагает на государство пребывания, направлена, к тому же, в пользу его собственных интересов, так как бесперебойное функционирование консульства способствует развитию консульских сношений между двумя заинтересованными государствами.

2) Очень трудно определить те возможности, которые имеются в виду в этой статье, так как все зависит от обстоятельств каждого данного случая. Следует, однако, подчеркнуть, что обязанность предоставления этих возможностей ограничивается пределами резонного при учете имеющихся налицо обстоятельств.

Статья 35

Свобода передвижений

Поскольку это не противоречит законам и правилам о зонах, въезд в которые запрещается или регулируется по соображениям государственной безопасности, государство пребывания должно обеспечивать всем работникам консульства свободу передвижений и путешествий по его территории.

Примечание

Специальный докладчик не предложил никакой статьи относительно свободы передвижений, считая, что, поскольку консульский округ обычно невелик и очень редко занимает всю территорию соответствующего государства, в подобном постановлении не было надобности. В основу своего заключения он положил анализ двусторонних конвенций, содержащих соответствующие постановления. Некоторые члены Комиссии разделяли мнение специального докладчика, но большинство стало на ту точку зрения, что консульства не могут надлежащим образом выполнять своих обязанностей, если работникам их не обеспечена такая же свобода передвижений, что и работникам дипломатических представительств, и, поэтому, высказалось за включение в теперешний проект правила, подобного содержащемуся в статье 24 проекта статей о дипломатическом иммунитете.

Статья 36

Свобода сношений

1. Государство пребывания должно разре-

шать и ограждать свободные сношения консульства для всех официальных целей. При сношениях с правительством, равно как и с дипломатическими представительствами и другими консульствами представляемого государства, где бы они ни находились, консульство может пользоваться всеми подходящими средствами сношений включая дипломатических или других специальных курьеров, дипломатическую вализу и шифрованные депеши.

2. Вализы, содержащие консульскую корреспонденцию, не подлежат ни вскрытию, ни задержанию.

3. Эти вализы, на которых должны быть видимые знаки, указывающие на их характер, могут содержать только документы и предметы, предназначенные для официального пользования.

Примечание

1) В этой статье предусматривается свобода, которая необходима для выполнения консульских функций и образует, вместе с неприкосновенностью консульских помещений и официального архива консульства, документов и корреспонденции, основу всего консульского права.

2) Согласно постановлению пункта 1 свобода сношений должна предоставляться «для всех официальных целей». Эти слова относятся к сношениям с правительством представляемого государства и, в особенности, с его дипломатическими представительствами и другими консульствами, где бы они ни находились, с дипломатическими представительствами и консульствами других государств и, наконец, с международными организациями.

3) Что касается средств для сношений, то в этой статье указано, что консульство может пользоваться всеми подходящими средствами, включая дипломатических и других специальных курьеров, дипломатическую или консульскую вализу и шифрованные депеши. При составлении этой статьи Комиссия исходила из существующей практики, согласно которой используется обслуживание, предоставляемое дипломатическими курьерами, т.е. курьерами, посылаемыми министерством иностранных дел представляемого государства или его дипломатическим представительством. При помощи этих дипломатических курьеров поддерживаются сношения с дипломатическим представительством представляемого государства или с консульским учреждением, играющим роль посредника и пункта для приема и распределения дипломатической почты, с властями представляемого государства или даже с дипломатическим представительством и консульствами представля-

емого государства в третьих государствах. Во всех этих случаях применяются правила, регулирующие отправку дипломатических курьеров и определяющие их юридическое положение. Консульская вализа может или быть частью вализы дипломатической, или быть переносима в качестве отдельной вализы, указываемой в списке дипломатического курьера. Этой последней процедуре отдается предпочтение в тех случаях, когда консульская вализа должна быть передана консульству на пути следования курьера.

4) Однако, ввиду своего географического положения, консульство может быть вынуждено отправлять специальных курьеров в место пребывания дипломатического представительства или даже в представляемое государство, в особенности если последнее не имеет дипломатического представительства в государстве пребывания. В предлагаемом Комиссией тексте учитывается эта возможность. Специальный курьер должен пользоваться такой же защитой со стороны государства пребывания, что и курьер дипломатический. Его личность неприкосновенна, и он не подлежит ни аресту, ни задержанию в какой бы то ни было форме. Он должен снабжаться документом, удостоверяющим его статус специального курьера.

5) Консульская вализа, упоминаемая в пункте 1, может быть определена как вместилище (мешок, ящик, сумка, конверт или любой другой пакет), содержащее документы или предметы или как документы, так и предметы, предназначенные для официальных целей. Консульская вализа не должна ни вскрываться, ни задерживаться. Это правило, изложенное в пункте 2, является логическим выводом из правила, предусматривающего неприкосновенность официальной консульской корреспонденции, архива и документов, устанавливаемого в статье 33 проекта. Как указано в пункте 3, на консульской вализе должен быть видимый знак, указывающий на ее характер, т.е. надпись или иной внешний знак, который давал бы возможность заключить, что это — консульская вализа.

6) Свобода сношений распространяется также на шифрованные депеши, т.е. депеши, написанные секретным языком, и, разумеется, на депеши закодированные т.е. написанные условным, но не секретным языком, которым пользуются по соображениям практического удобства и, в особенности, для экономии времени и денег. Некоторые консульские конвенции добавляют, что депеши консульств должны передаваться по тем же ставкам, что и депеши дипломатических представительств. Ввиду отсутствия достаточных сведений о практике государств в этом отношении, Комиссия предпочла пока не входить в этот вопрос.

7) На вопрос о том, разрешает ли эта статья установление консульством радиопередатчика и пользование им, слекует дать отрицательный ответ.

Согласно международным конвенциям об электро-связи консульство должно испрашивать у государства пребывания специальное разрешение, если желает устроить станцию электросвязи.¹⁶

8) Корреспонденция и иные сообщения, находящиеся в транзите, пользуются защитой также и в третьем государстве, в соответствии с постановлениями пункта 4 статьи 52 настоящего проекта. Такой же защитой равным образом пользуется в третьем государстве специальный курьер.

Статья 37

Сношения с властями государства пребывания

1. При выполнении функций, определяемых в статье 4, консулы могут обращаться к органам власти, компетентным согласно законодательству государства пребывания.

2. Тем не менее, консулы не могут обращаться в министерство иностранных дел государства пребывания, кроме тех случаев, когда представляемое государство не имеет дипломатического представительства в указанном государстве.

3. Порядок сношений консулов с органами власти государства пребывания определяется относящимися к этому предмету международными соглашениями, а также законодательством и обычаями государства пребывания.

Примечание

1) Прочно укрепился принцип международного права, согласно которому консулы, при выполнении своих функций, которые перечислены в статье 4, могут обращаться только к местным властям. По вопросу о том, какие власти принадлежат к этой категории, мнения в Комиссии разделились.

2) Некоторые члены Комиссии, указывая на то, что осуществление прав консульства в отношении страны пребывания ограничено консульским округом (а это вытекает, кстати, из пункта с статьи 1 и из статьи 4 настоящего проекта), полагали, что единственными случаями, когда консулы могут об-

¹⁶ Сэр Джеральд Фишморис заявил, что, хотя он и голосовал за доклад Комиссии, он имеет оговорку относительно пункта 7 примечания к статье 36, ибо постановления, содержащиеся в различных конвенциях об электро-связи, не имеют, по его мнению, никакого отношения к пользованию тем, что известно под именем дипломатического радио.

ращаться к властям за пределами консульского округа, являются те, когда речь идет о ведомствах, централизованных для всей территории государства, или о каком-либо из территориальных или политических подразделений государства (например, эмиграционное или иммиграционное ведомство или торговые палаты во многих государствах). Они считали, что, если заявления, с которыми консул обращается к местным властям или в централизованные ведомства, не получают надлежащего рассмотрения, он может обратиться к правительству через посредство дипломатического представительства представляемого государства, ибо непосредственное обращение в какое-нибудь министерство государства пребывания допускается только в тех случаях, когда представляемое государство не имеет в государстве пребывания дипломатического представительства.

3) Другие члены Комиссии стали на ту точку зрения, что консулы могут обращаться, по делам, относящимся к их консульским округам, непосредственно в любой орган государства пребывания, включая органы центральные, за исключением министерства иностранных дел. По их мнению, любые правила представляемого государства, устанавливающие ограничения для консулов, являются правилами внутренними, не имеющими значения с точки зрения международного права.

4) Текст данной статьи представляет собой компромисс между этими двумя точками зрения. Согласно этому тексту само государство пребывания может определять, какие органы являются компетентными, т.е. к каким органам могут обращаться консулы при выполнении своих функций, и, вместе с тем, не исключает обращения к центральным органам. Согласно этому тексту самим консулам принадлежит право обращаться в министерство иностранных дел государства пребывания в том особом случае, когда представляемое государство не имеет дипломатического представительства в указанном государстве.

5) В соответствии с практикой государств, пункт 3 этой статьи предусматривает, что порядок сношений консулов с властями государства пребывания определяется соответствующими международными соглашениями и законодательством и обычаями государства пребывания. Например, законы некоторых стран требуют, чтобы консулы, которые желают обращаться к правительству государства пребывания, сносились с ним через свои дипломатические представительства, или чтобы консулы тех стран, которые не имеют дипломатических представств в государстве пребывания, обращались только к определенным должностным лицам министерства иностранных дел в точно указанных случаях. Кроме того, государство пребывания может установить и иной порядок, который должен соблюдаться иностранными консулами.

6) Следует отметить, что сношения консулов с властями государства пребывания часто регулируются консульскими конвенциями. Например, Консульская конвенция 1913 года между Кубой и Нидерландами (статья 6) и Консульская конвенция 1924 года между Италией и Чехословакией (статья 11, пункт 4) предусматривают, что консулы могут обращаться к центральным властям только в дипломатическом порядке. Консульская конвенция 1923 г. между Германией и Соединенными Штатами (статья 21) предоставляет право обращаться к правительству только генеральным консулам и консульским должностным лицам, имеющим официальное пребывание в столице. Согласно другим конвенциям консулы могут сноситься не только с компетентными органами власти своего округа, но и с компетентными ведомствами центрального правительства, однако — только в тех случаях, когда в государстве пребывания не имеется дипломатического представительства представляемого государства (см., в частности, Консульскую конвенцию 22 февраля 1951 г. между Соединенным Королевством и Норвегией [статья 19 пункт 2] и Консульскую конвенцию 31 декабря 1951 г. между Соединенным Королевством и Францией [статья 24, пункт 2]). Наконец, некоторые конвенции разрешают консулу сноситься с министерствами центрального правительства, но указывают, что консул не может непосредственно сноситься с министерством иностранных дел, кроме случаев отсутствия дипломатического представительства у представляемого государства (см. Консульскую конвенцию 17 апреля 1953 г. между Грецией и Соединенным Королевством [статья 18, пункт 1, подпункт d]).

Статья 38

Взимание консульских сборов и платы и освобождение этих сборов и платы от пошлин и налогов

1. Консульство может взимать на территории государства пребывания сборы и плату, предусматриваемые законодательством представляемого государства за консульские акты.

2. Никакие пошлины или налоги не должны взиматься ни государством пребывания, ни какой-либо территориальной или местной властью, с консульских сборов и платы, указанных в пункте 1 настоящей статьи, или с выдачи квитанций в получении таких сборов и платы.

Примечание

1) В этой статье изложена норма международного обычного права. С давних времен консулы взимали

сборы за услуги, предоставляемые ими своим гражданам. Эти сборы первоначально определялись в процентах с количества или ценности товаров, ввозимых гражданами через порты. В настоящее время каждое государство взимает сборы, предусматриваемые законом за официальные акты, совершаемые его консульствами. Следует иметь в виду, что, поскольку взимание консульских сборов и платы связано с выполнением консульских функций, на него распространяется общее ограничение, указанное в первой фразе пункта 1 статьи 4. По этой причине никакое консульство не вправе будет взимать сборов за совершение таких консульских актов, которые не будут признаваться ни в настоящих статьях, ни в каких-либо других относящихся к предмету действующих международных соглашениях, и были бы нарушением закона государства пребывания.

2) В пункте 2 подтверждается другая норма международного обычного права, относящаяся к данной сфере, а именно норма, согласно которой никакое суверенное государство не подлежит юрисдикции другого государства. Соответствующее постановление предусматривает, что доход, поступающий от сборов и платы, взимаемых консульством за совершение консульских актов, освобождается от всех пошлин и налогов, взимаемых государством пребывания или какой-либо из его территориальных или местных властей. Кроме того, в этом пункте устанавливается, что выдаваемые консульством квитанции в получении консульских сборов или платы точно так же освобождаются от пошлин и налогов, взимаемых государством пребывания. К числу этих пошлин относится, в частности, гербовый сбор, взимаемый во многих странах с выдаваемых расписок.

3) Слова «какой-либо территориальной или местной властью» означают все территориальные и политические подразделения государства: штаты (в федеративных государствах), кантоны, автономные республики, провинции, графства, области, департаменты, округа, коммуны, муниципалитеты.

4) В этой статье оставлен, пока, в стороне вопрос о том, в какой мере освобождаются от пошлин и налогов, взимаемых государством пребывания, акты, совершаемые в консульстве частными лицами. Было высказано мнение, что подобные акты должны подлежать обложению указанными пошлинами или налогами только в тех случаях, когда эти акты должны вызывать юридические последствия в государстве пребывания. Утверждали, что было бы неосновательно со стороны государства пребывания облагать пошлинами и налогами сделки, совершаемые, например, между гражданами двух иностранных государств и направленные на юридические последствия, которые должны иметь место в одном или нескольких иностранных государствах. Однако, ввиду того что у Комиссии не было в распоряжении достаточных сведений по этому вопросу, она

предпочла ограничиться обращением внимания правительств на эту проблему и просьбой к ним о сообщении сведений о том, как эта проблема разрешается согласно их законодательствам и практике.

5) Освобождению работников консульства и членов их семей от налогов посвящена статья 45.

Раздел III. ЛИЧНЫЕ ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТ

Статья 39

Обеспечение консулу специальной защиты и уважения

Государство пребывания обязано предоставлять консулу специальную защиту ввиду его официального положения и относиться к нему с должным уважением. Оно должно принимать все резонные меры для предотвращения каких-либо посягательств на его личность, свободу и достоинство.

Примечание

1) Норма, согласно которой государство пребывания юридически обязано предоставлять консулу специальную защиту и относиться к нему с должным уважением, должна считаться образующей часть международного обычного права. В основе ее лежит то обстоятельство, что, согласно общепризнанному теперь мнению, консул представляет, в консульском округе, свое государство и, ввиду своего положения, имеет право на большую защиту, чем та, которой пользуются на территории государства пребывания проживающие там иностранцы. Кроме того, он имеет право на уважение, приличествующее агентам иностранных государств.

2) Изложенная норма направлена на обеспечение консулу защиты, которая может выходить за пределы преимуществ, предусматриваемых в различных статьях настоящего проекта о консульских сношениях и иммунитете. Она относится, в частности, ко всем ситуациям, которые фактически не предусмотрены, и обеспечивает консулу право на специальную защиту даже в тех случаях, когда ему причиняются неудобства, не составляющие посягательств на его личность, свободу или достоинство, упоминаемые во второй фразе этой статьи.

3) Принимая консула, государство пребывания возлагает на себя обязанность обеспечивать его личную безопасность, особенно в случаях напряженных отношений между этим государством и предоставляемым государством. Государство пребывания должно, поэтому, принимать все резонные меры для предотвращения посягательств на личность, свободу

и достоинство консула. Оно должно, например, ограждать его от клеветнических кампаний в печати.

4) Согласно постановлениям статьи 51 консул начинает пользоваться специальной защитой, предусмотриваемой в статье 39, сразу же после того, как он вступает на территорию государства пребывания, следуя к своему месту назначения, или, если он уже находится на этой территории, как только о его назначении уведомляется министерство иностранных дел или орган, указанный этим министерством.

5) Защите консула после прекращения его функций посвящена статья 27 настоящего проекта.

6) Слова «резонные меры» должны пониматься в свете обстоятельств каждого данного случая. Они означают все меры, которые государство пребывания имеет возможность принять, учитывая фактическое положение вещей в месте нахождения резиденции консула или в месте пребывания консульства, а также имеющиеся в его распоряжении материальные возможности.

7) Норма, которую эта статья вводит в кодекс, осыщена многими консульскими конвенциями. Среди сравнительно недавних можно указать консульские конвенции, заключенные Соединенным Королевством с Норвегией 22 февраля 1951 г. (статья 5, пункт 2), Грецией 17 апреля 1953 г. (статья 5, пункт 2), Мексикой 20 марта 1954 г. (статья 5, пункт 2), Италией 1 июня 1954 г. (статья 5, пункт 2), и конвенции, заключенные Союзом Советских Социалистических Республик с Федеративной Республикой Германии 25 апреля 1958 г. (статья 7) и Китайской Народной Республикой 23 июня 1959 г. (статья 5), так же как и некоторые другие консульские конвенции.

Статья 40

Личная неприкосновенность

1. Консульские должностные лица, не являющиеся гражданами государства пребывания и не занимающиеся никакой доходной деятельностью, не подлежат предварительному аресту или задержанию, за исключением случаев совершения преступлений, наказуемых лишением свободы максимум на срок не менее пяти лет. [Вариант: «за исключением случаев совершения тяжких преступлений».]

2. За исключением случаев, предусматриваемых в пункте 1 настоящей статьи, должностные лица, упоминаемые в указанном пункте, не могут подвергаться тюремному заключению или какому-либо другому ограничению личной

свободы, иначе как во исполнение окончательного судебного приговора к лишению свободы на срок не менее двух лет.

3. В случае возбуждения уголовного дела против какого-либо консульского должностного лица представляемого государства это лицо обязано являться в компетентные инстанции. Тем не менее, при производстве дела ему должны оказываться знаки внимания, причитающиеся консульскому должностному лицу в силу его официального положения, и, кроме случаев, предусматриваемых в пункте 1 настоящей статьи, должно чиниться как можно меньше препятствий осуществлению консульских функций.

4. В случае предварительного ареста или задержания члена консульского персонала или возбуждения против него уголовного дела государство пребывания должно уведомить главу консульского учреждения. Если указанные меры принимаются в отношении этого последнего, государство пребывания должно уведомить дипломатического представителя представляемого государства.

Примечание

1) Цель этой статьи — разрешить вопрос о личной неприкосновенности консулов, который является спорным как в доктрине, так и в практике государств, с тех пор, как консулы, перестав быть дипломатическими агентами, подлежат юрисдикции того государства, в котором они выполняют свои функции. После дела Барбюна, по которому английский суд отказался, в 1737 году, признать иммунитет консула (торгового агента) прусского короля от юрисдикции, в судебной практике многих европейских и американских стран не признается личная неприкосновенность консулов.

2) В противовес этой практике государства пытаются обеспечивать своим консулам личную неприкосновенность договорным путем, включая клаузулу о «личном иммунитете» в консульские конвенции. Обычай включать такую клаузулу получил широкое распространение после Конвенции между Испанией и Францией, подписанной в Пардо 13 марта 1769 г. и предусматривавшей, что консулы обеих договаривающихся сторон пользуются личным иммунитетом, т.е. не подлежат аресту или заключению в тюрьму, «кроме как за жестокие преступления» в тех случаях, когда соответствующие консулы являются негоциантами (статья II).

3) Клаузула о личном иммунитете в течение дол-

того времени толковалась фундаментально различными путями. Некоторые ученые хотели видеть в ней действительное изъятие из гражданской и уголовной юрисдикции, кроме случаев обвинения консулов в тяжких преступлениях. Другие же истолковывали этот иммунитет как освобождающий от предварительного ареста или задержания, кроме случаев тяжких преступлений, и от личного ареста по гражданским делам. В судебной практике, где сначала не было единогласия по поводу значения выражения «личный иммунитет», это выражение толкуется в смысле личной неприкосновенности, а не иммунитета от юрисдикции.

4) На основании анализа консульских конвенций последнего времени можно констатировать, что государства, подтверждая подчинение консулов юрисдикции государства пребывания, признают личную неприкосновенность консулов, кроме случаев совершения ими тяжких преступлений. Если отдельные конвенции освобождают консулов не только от ареста, но и от уголовного преследования (например, Конвенция 12 января 1948 г. между Коста-Рикой и Соединенными Штатами Америки, статья II), то огромное большинство теперешних конвенций освобождает консулов только от ареста и задержания или, вообще говоря, от всякого ограничения личной свободы, кроме случаев совершения преступлений, степень тяжести которых определяется, как общее правило, в самих конвенциях.

5) Некоторые конвенции предусматривают только освобождение от предварительного ареста и задержания, тогда как другие имеют общий характер и охватывают все формы задержания и лишения свободы.

6) Если оставить в стороне упомянутые в предыдущем пункте различия в широте содержания конвенций, то можно сказать, что различия между конвенциями сводятся к методу определения характера преступлений, исключаящих личную неприкосновенность. Некоторые из конвенций, признающих личную неприкосновенность, предусматривают исключение в случаях «серьезных уголовных преступлений». Другие, гораздо более многочисленные, допускают арест консула только в случае обвинения его в уголовном деянии, которое уголовный закон государства пребывания признает тяжким и наказует как таковое. Иногда преступления, исключаящие неприкосновенность, определяются по типу налагаемых за них наказаний (смертная казнь, лишение свободы, сопряженное с принудительными работами). В других случаях преступления, исключаящие неприкосновенность, прямо перечисляются. Наконец, значительная группа двусторонних конвенций употребляет, в качестве критерия допустимости ареста консула, продолжительность срока лишения свободы, предусматриваемого законом государства пребывания за совершенное преступление. Бывает даже и так, что признаки преступления или срок лишения свобо-

ды определяются различно для каждой из договаривающихся сторон.

7) Некоторые консульские конвенции допускают предварительный арест и задержание только при наличии двух условий, а именно, что преступление, согласно определению, даваемому в самой конвенции, является особенно тяжким и что консульское должностное лицо застигнуто на месте преступления.

8) Конвенции, которые освобождают консула только от «предварительного» ареста, кроме случаев тяжких преступлений, содержат иногда постановление, предусматривающее, что консулы или штатные консульские должностные лица не могут подвергаться личному задержанию ни в качестве меры пресечения, ни в качестве меры исполнения, ни по гражданскому, ни по торговому делу, ни за преступление, ни за административный проступок. Другие конвенции положительно исключают арест по гражданским и торговым делам.

9) Объем постановлений, направленных на обеспечение личной неприкосновенности, ограничивается *ratione personae* следующим образом:

a) от пользования преимуществами, вытекающими из постановлений о признании личной неприкосновенности, конвенции устраняют, как общее правило, консульских должностных лиц, являющихся гражданами государства пребывания;

b) они не распространяют освобождение от ограничений личной свободы на консульских должностных лиц, занимающихся коммерческой деятельностью.

10) Что касается вопроса о том, какие именно лица пользуются неприкосновенностью, то он разрешается в конвенциях различным образом. Некоторые конвенции признают личную неприкосновенность только за консулами (*consular officers*), другие предоставляют ее также прочим консульским должностным лицам, а некоторые — даже известным категориям служащих консульства.

11) Комиссия полагала, что, несмотря на расхождения во мнениях по техническому вопросу о признаках преступлений, исключаящих личную неприкосновенность, в практике государств имеется достаточно единообразия по вопросу о личной неприкосновенности консульских должностных лиц, чтобы можно было надеяться на принятие государствами принципа данной статьи.

12) В пунктах 1—3 этой статьи имеются в виду исключительно консульские должностные лица, т.е. главы консульских учреждений и прочие работники консульств, выполняющие консульскую функцию в государстве пребывания (пункт h статьи 1). Личной неприкосновенностью не пользуются, таким об-

разом, служащие консульства. Далее, только те консульские должностные лица, которые не являются гражданами государства пребывания и не занимаются никакой доходной частной деятельностью, пользуются предусматриваемой в этой статье неприкосновенностью.

13) Согласно постановлению пункта 1 этой статьи, консульские должностные лица, к которым эта статья относится, пользуются общим иммунитетом от предварительного ареста и задержания при любых незначительных преступлениях. Трудность относится к определению признаков тех преступлений, которые исключают неприкосновенность. Комиссия понимает, что никакой из методов, который она может выбрать для определения признаков таких преступлений, не будет вполне удовлетворительным. Вот почему она и предлагает два варианта пункта 1. Согласно первому освобождение от предварительного ареста и задержания не имеет места при совершении любого преступления, за которое, по закону государства пребывания, полагается лишение свободы максимум на срок не менее пяти лет. Согласно второму допускается предварительный арест и задержание по делам о любых тяжких преступлениях. Слова «лишение свободы» означают, естественно, все виды соответствующего наказания, которые по различным национальным законодательствам различны (тюремное заключение, одиночное заключение, принудительные работы и т.д.).

14) В пункте 2 этой статьи предусматривается, что консульские должностные лица, за исключением указанных в пункте первом этой статьи случаев допустимости их предварительного ареста или заключения, пользуются личной неприкосновенностью, поскольку они окончательно не приговорены к лишению свободы на срок не менее двух лет. Согласно этому постановлению консульские должностные лица

а) не могут подвергаться заключению во исполнение приговора, которым суд назначил наказание лишением свободы на срок менее двух лет;

б) не могут подвергаться заключению во исполнение постановления суда, которое не является приговором (например, простого определения, вынесенного во время производства по делу), а тем более во исполнение простого административного распоряжения;

с) не могут подвергаться никаким другим ограничениям личной свободы, как, например, лишению личной свободы, связанному с исполнением решения (задержанию за неуплату долга, задержанию с целью принудить должника к выполнению действия, которое не может быть совершено через представителя, и т.д.).

15) Итак, согласно этой статье консульское долж-

ностное лицо не может быть ни арестовано, ни заключено в тюрьму за совершение незначительного преступления. Лишение консула или иного консульского должностного лица свободы сильно препятствует функционированию консульства и затрудняет выполнение им своих повседневных задач, а это очень важно, так как слишком многие из поручаемых консульствам дел не терпят отлагательства (выдача виз, паспортов и прочих проездных документов, заверки подписей на коммерческих документах и фактурах, многочисленные действия, относящиеся к судоходству, и т.д.). Любая подобная мера причиняет вред интересам не только представляемого государства, но и государства пребывания, и сильно отражается на консульских отношениях между ними. Вряд ли можно допустить, чтобы работа консульства могла во всякое время быть прервана или хотя бы серьезно затруднена действиями властей, совершаемыми по поводу самых незначительных преступлений.

16) Комиссия не могла согласиться с тем доводом, что приговоры, выносимые судами государства пребывания, не будут иметь никакого значения, если, согласно данной статье, их нельзя будет приводить в исполнение. Следует иметь прежде всего в виду, что то же самое можно сказать и о тех исключительных случаях, когда юрисдикция государства пребывания подлежат дипломатические агенты (см. подпункты а, б и с пункта 1 и пункт 3 статьи 29 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете), и о случаях отказа представляемого государства от иммунитета (статья 30 того же проекта). Тем не менее, осуществление судебной власти государством пребывания может считаться в некоторых случаях желательным и даже необходимым. Следует учитывать и то обстоятельство, что многие законодательства предусматривают, особенно на случай, когда преступник не имеет судимости, условное осуждение. Наконец, вынесенный судом приговор всегда может служить для государства пребывания основанием требования об отозвании осужденного консульского должностного лица.

17) Пункт 3 этой статьи, который относится к ведению уголовных дел против консульских должностных лиц, устанавливает правило, согласно которому последние должны являться в компетентные инстанции. Это последнее выражение относится как к производству в обыкновенных судах, так и к производству в других судебных учреждениях. Консульское должностное лицо не обязано являться лично. Оно может быть представлено адвокатом. Правило, изложенное в первой фразе пункта 3, восполняется во второй фразе того же пункта, где указывается, что при производстве по делу консульскому должностному лицу должны оказываться знаки внимания, причитающиеся ему в силу его официального положения, и, кроме случаев предварительного ареста или задержания, предусматриваемых в пунк-

те 1 этой статьи, должно чиниться как можно меньше препятствий выполнению консульских функций. Это условие должно толковаться в том смысле, что, кроме случаев допустимости, согласно пункту 1, предварительного ареста, к консульскому должностному лицу, отказывающемуся явиться в суд, не должны применяться никакие меры принуждения. Разумеется, соответствующее судебное учреждение всегда может допросить консульское должностное лицо в его квартире или канцелярии, если это разрешается по закону государства пребывания и фактически осуществимо.

18) Пункт 4 этой статьи относится, в отличие от других пунктов, не только к консульским должностным лицам, но и ко всем другим работникам консульства. Он устанавливает обязанность государства пребывания уведомлять главу консульского учреждения о предварительном аресте или задержании члена консульского персонала или о возбуждении против него уголовного дела. Обязанность уведомления дипломатического представителя представляемого государства в случае применения указанных мер к самому главе консульского учреждения объясняется как серьезностью соответствующих мер, относящихся, в данном случае, к лицу, которому вверено управление консульством, так и соображениями практического порядка.

19) Консульское должностное лицо, о котором говорится в этой статье, пользуется, в указанных в этой статье пределах, неприкосновенностью с того момента, когда оно вступает на территорию государства пребывания, следуя к месту своего назначения. Разумеется, оно должно, при этом, сделать необходимое для установления своей личности и доказать свой статус консульского должностного лица. Если в момент своего назначения оно уже находится на территории государства пребывания, оно пользуется неприкосновенностью с момента уведомления об этом назначении министерства иностранных дел или указанного этим министерством органа (см. статью 51 настоящего проекта). Консульское должностное лицо пользуется такой же неприкосновенностью в третьих государствах, если проезжает через их территории, следуя к месту своего назначения или возвращаясь в свою страну (пункт 1 статьи 52).

20) Если какой-нибудь сотрудник дипломатического представительства представляемого государства, принадлежащий к дипломатическому персоналу, прикомандировывается к консульству, он продолжает в полной мере пользоваться неприкосновенностью, признаваемой за дипломатическими агентами.

Статья 41

Иммунитет от юрисдикции

Работники консульства не подсудны ни су-

дебным, ни административным органам государства пребывания, поскольку речь идет о действиях, совершаемых ими при выполнении своих функций.

Примечание

1) Все работники консульства, в отличие от членов дипломатического персонала, подлежат, в принципе, юрисдикции государства пребывания, если не изъяты из этой юрисдикции каким-либо из настоящих правил или каким-либо постановлением другого относящегося к этому предмету международного соглашения. В частности, совершенно так же, как любые частные лица, они подчиняются юрисдикции государства пребывания, поскольку речь идет о всех их частных действиях и, в особенности, о частной доходной деятельности, которой они занимаются. В статьях 41 и след. указаны исключения из этого правила.

2) Норма, согласно которой работники консульства не подсудны ни судебным, ни административным органам государства пребывания, поскольку речь идет о действиях, совершаемых ими при выполнении своих функций (*actes de la fonction*), образует часть международного обычного права. Это изъятие представляет собой иммунитет, признаваемый за представляемым государством в отношении действий, являющихся актами суверенного государства. Эти акты, по самой своей природе, находятся за пределами юрисдикции государства пребывания, будь то юрисдикция гражданская, уголовная или административная. Поскольку эти акты находятся за пределами юрисдикции государства пребывания, по поводу этих актов не может возбуждаться никаких уголовных преследований. Поэтому, когда речь идет о таких актах, консульские должностные лица пользуются абсолютной неприкосновенностью.

3) По мнению некоторых членов Комиссии, следовало указать, что иммунитет от юрисдикции относится только к таким официальным действиям, которые совершаются в пределах консульских полномочий. Комиссия не могла согласиться с этой точкой зрения. Действительно, часто очень трудно бывает провести четкую границу между такими действиями консульского должностного лица, которые все еще относятся к консульским функциям, и такими, которые являются его частными действиями, выходящими за пределы этих функций. Всякая оговорка к постановлению, о котором идет речь, открывала бы возможность оспаривания наличия изъятия из юрисдикции и могла бы быть в любое время использована для ослабления позиции работника консульства.

4) Эта статья не относится к работникам консульства, являющимся гражданами государства пребывания. Их юридическое положение определяется в статье 50 настоящего проекта.

Статья 42

Обязанность давать свидетельские показания

1. Работники консульства обязаны давать свидетельские показания при производстве судебных или административных дел. Тем не менее, если они отказываются от дачи таких показаний, к ним не могут применяться никакие меры принуждения.

2. Орган, которому необходимо свидетельское показание, должен принимать все резонные меры к тому, чтобы избежать причинения консульскому должностному лицу каких-либо неудобств при выполнении им своих официальных функций, и должен делать все необходимое для того, чтобы получить показание этого лица у него на дому или в его канцелярии, поскольку это возможно и допустимо.

3. Работники консульства могут отказываться от дачи показаний о фактах, имеющих отношение к выполнению ими своих функций, и от представления официальных корреспонденции и документов, касающихся таких фактов.

Примечание

1) В отличие от работников дипломатического представительства, консулы и другие работники консульств не освобождаются, согласно международному праву, от обязанности давать свидетельские показания на суде или при разбирательстве административных дел. Тем не менее, Комиссия находит, что в случае отказа от дачи таких показаний, никакие меры принуждения приниматься не могут. По этой причине посылаемые консульским должностным лицам судебными или административными органами повестки повестке о вызове не должны содержать предупреждения о наложении каких-либо взысканий в случае неявки.

2) Комиссия установила, что, поскольку речь идет о порядке отобрания свидетельских показаний от консульских должностных лиц, консульские конвенции предусматривают различные методы. Имея в виду наличие множества договорных постановлений, Комиссия ограничивается изложением в пункте 2 данной статьи двух основных правил по этому вопросу:

а) орган, которому необходимо свидетельское показание, должен принимать все резонные меры к тому, чтобы избежать причинения консульскому должностному лицу каких-либо неудобств при выполнении им своих официальных функций;

б) он должен делать все необходимое для того, чтобы получить показание этого лица у него на дому или в его канцелярии, поскольку это возможно и допустимо.

Из последнего условия вытекает, что показание консульского должностного лица может быть получено у него на дому или в его канцелярии только в том случае, если это разрешается по закону государства пребывания. Однако, даже если закон государства пребывания разрешает снятие свидетельских показаний на дому или в канцелярии консульского должностного лица, например — получившим для этого специальное поручение судьей, могут, все-таки, быть такие случаи, когда явка консульского должностного лица в суд является, по мнению суда, необходимой. Имея это в виду, Комиссия и включила в текст слово «возможно». В том случае, когда свидетельское показание консульского должностного лица должно быть получено у него на дому или в его канцелярии, день и час снятия показания должны, разумеется, быть определены по соглашению между судом и тем консульством, к которому соответствующее должностное лицо принадлежит. Дата для снятия показания должна быть установлена таким образом, чтобы не произошло ненужной задержки производства по делу. Хотя второе правило может считаться развитием первого, в первом, тем не менее, изложен общий принцип, который должен применяться как в тех случаях, к которым относится второе, так и к тем, когда консульское должностное лицо должно являться в суд.

3) Признаваемое за работниками консульства право отказываться от дачи показаний о фактах, имеющих отношение к выполнению ими своих функций, и от представления официальных корреспонденции и документов, касающихся этих фактов, подтверждается в целом ряде консульских конвенций. Право отказываться от представления в суд официальной корреспонденции и официальных документов — логический вывод из неприкосновенности корреспонденции и документов консульства. Тем не менее, ни консул, ни какой-нибудь другой работник консульства, не должен отказываться от дачи показаний о фактах, которые стали ему известны как регистратору актов гражданского состояния, так же как не должен отказываться и от представления относящихся к этим фактам документов.

4) Эта статья относится только к штатным консулам, так как подобное же изъятие для консулов почетных устанавливается в статьях 54 и 60 настоящего проекта.

5) В силу статьи 42 настоящего проекта данная статья не применяется к работникам консульства, являющихся гражданами государства пребывания.

Статья 43

Освобождение от обязанностей, существующих в связи с регистрацией иностранцев и разрешением на жительство и работу

Работники консульства, члены их семей и их частный персонал освобождаются от всех обязанностей, предусматриваемых местными законами в связи с регистрацией иностранцев, разрешениями на жительство и разрешениями на работу.

Примечание

1) Согласно статье 24 настоящего проекта, о призыве работников консульства, членов их семей и лиц, принадлежащих к их частному персоналу, должно уведомляться министерство иностранных дел или указанный последним орган. В соответствии с практикой многих стран, необходимо, очевидно, освобождение всех указанных лиц от предусматриваемой законами государства обязанности быть занесенными в реестр иностранцев и обязанности ходатайствовать о разрешении на жительство.

2) В очень многих государствах министерства иностранных дел выдают работникам консульств, так же как и членам семей последних, специальные карточки, которые служат для них удостоверением личности, а также удостоверяют их статус работников консульства или членов семей состоящих на службе в консульстве должностных лиц. Кроме того, обязанность выдавать подобные карточки предусматривается во многих консульских конвенциях. Хотя Комиссия и находит, что эта практика должна получить общее распространение и быть принята всеми государствами, она не сочла необходимым включать соответствующее постановление в настоящий проект, так как вопрос имеет чисто технический характер.

3) Распространение указанного изъятия на частный персонал объясняется практическими соображениями. Действительно, трудно было бы требовать от работника консульства, который привозит с собой из-за границы лицо, принадлежащее к его частному персоналу, выполнения соответствующей обязанности, поскольку это касается такого лица, когда сам этот работник и члены его семьи от этой обязанности освобождены.

4) Поскольку назначение консульского персонала регулируется статьей 19 настоящего проекта, освобождение от обязанностей, предусматриваемых местными законами в связи с разрешениями на работу, может относиться только к тем работникам консульства, которые желают принимать к себе на службу, в стране, где наем иностранных рабочих допуска-

ется только при наличии разрешений на работу, лиц, являющихся гражданами представляемого государства или какого-либо третьего государства.

5) Указанное изъятие, по самой своей природе, может относиться только к иностранцам, ибо только их могут иметь в виду законы государства пребывания о регистрации иностранцев и о разрешениях на жительство и работу. Поэтому это изъятие не может относиться к работникам консульства и членам их семей, которые являются гражданами государства пребывания.

6) В проекте статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете нет статьи, которая соответствовала бы этому постановлению. Комиссия находит, что, ввиду существования дипломатических привилегий и дипломатического иммунитета и, в особенности, ввиду предусматриваемого в указанном проекте очень широкого иммунитета не только для дипломатических агентов и членов их семей, входящих в круг лиц, живущих вместе с ними, но также и для членов административного и технического персонала дипломатического представительства и членов их семей, входящих в круг лиц, живущих вместе с ними, подобное постановление не имело бы в сфере дипломатических сношений и иммунитета того значения, какое оно имеет в сфере консульских сношений и иммунитета.

Статья 44

Изъятия из системы социального обеспечения

1. За исключением случаев, предусматриваемых в постановлениях пункта 3 настоящей статьи, на работников представительства и членов их семей, принадлежащих к кругу лиц, живущих вместе с ними, не распространяется система социального обеспечения, существующая в государстве пребывания.

2. Изъятие, предусматриваемое в пункте 1 настоящей статьи, относится также и к членам частного персонала, состоящим исключительно на службе у работников консульства, при условии,

а) что они не являются гражданами государства пребывания и не имеют там постоянного жительства и

б) что они пользуются преимуществами системы социального обеспечения представляемого государства или какого-нибудь третьего государства.

3. Работники консульства, нанимающие лиц, к которым предусматриваемое в пункте 2 настоящей статьи изъятие не относится, несут обязанности, налагаемые на нанимателей законами государства пребывания о социальном обеспечении.

4. Изъятие, предусматриваемое в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, не исключает возможности добровольного участия в системе социального обеспечения, при условии, что такое участие разрешается законами государства пребывания.

Примечание

1) Изъятия из системы социального обеспечения основаны на практических соображениях. Если бы работник консульства и члены его семьи, в течение его карьеры, при частых переводах по службе в различные консульства и разные государства, переставали быть участниками системы социального обеспечения, установленной их национальными законами (страхование на случай болезни, старости, утраты трудоспособности и т.д.), и должны были бы на каждом новом месте соблюдать законы, отличные от законов представляемого государства, соответствующие должностные лица или служащие испытывали бы большие затруднения. Поэтому все государства заинтересованы в установлении указанного в данной статье изъятия и в предоставлении работникам консульств возможности непрерывного участия в системах социального обеспечения, предусматриваемых их национальными законами.

2) Постановление пункта 1 этой статьи не относится к тем работникам консульства и к тем членам их семей, которые являются гражданами государства пребывания (статья 50 настоящего проекта).

3) Если работники консульства не участвуют в системе социального обеспечения как лица, состоящие на службе у представляемого государства, то они участвуют в этой системе как наниматели, когда у них служат лица, на которых эта система распространяется. В этом случае на них лежат обязанности, предусматриваемые для нанимателей законами о социальном обеспечении, и они должны делать причитающиеся с нанимателей взносы в порядке социального страхования.

4) Мотивы, по которым устанавливаются изъятия из системы социального обеспечения для работников консульств и членов их семей, относятся также и к изъятию из этой системы членов частного персонала, состоящих на службе у членов персонала консульского. Тем не менее, так как соответствующие лица могут набираться из числа граждан представляемого государства, постоянно проживающих

в государстве пребывания, или из числа иностранных граждан, на которых не распространяются никакие законы о социальном обеспечении, пришлось учесть это обстоятельство в пункте 2 данной статьи.

5) Разумеется, по этому вопросу могут устанавливаться иные правила в конвенциях, заключаемых государствами между собой. Однако, поскольку в статье 65 проекта предусматривается сохранение в силе старых конвенций о консульских сношениях и иммунитете и право заключать подобные конвенции в будущем, не было необходимости делать специальную оговорку в этом смысле в статье 44.

Статья 45

Освобождение от налогов

1. Работники консульства и члены их семей, при условии, что они не занимаются никакой частной доходной деятельностью, освобождаются от всех пошлин и налогов, личных или имущественных, взимаемых государством или какой-либо территориальной или местной властью, за исключением:

а) косвенных налогов, включаемых в цену товаров или обслуживания;

б) пошлин и налогов на частное недвижимое имущество, находящееся на территории государства пребывания, если работник консульства не владеет им в интересах своего правительства для целей консульства;

в) пошлин на наследства и наследование, взимаемых государством пребывания, с исключениями, однако, предусматриваемыми в постановлениях статьи 47 о наследствах работников консульства и членов их семей;

г) пошлин и налогов на личный доход, источник которого находится в государстве пребывания;

е) пошлин и налогов, взимаемых за предоставление конкретного обслуживания государством пребывания или учреждениями коммунального обслуживания;

ф) сборов за регистрацию, судебных пошлин, ипотечных сборов и гербового сбора, с исключениями, предусматриваемыми в постановлениях статьи 32.

2. Члены частного персонала, состоящие исключительно на службе у работников консульства, освобождаются от пошлин и налогов на вознаграждение, получаемое ими за свою службу.

Примечание

1) Налоговые изъятия часто предусматриваются для работников консульств в консульских конвенциях и других двусторонних соглашениях между государством пребывания и представляемым государством. При отсутствии постановлений в договорах, этот вопрос регулируется законодательством государства пребывания, которым всегда предусматриваются налоговые изъятия под условием взаимности, т.е. обеспечения такого же режима консульским должностным лицам государства пребывания в представляемом государстве. Объем предусматриваемых различными законодательствами налоговых изъятий чрезвычайно различен. Комиссия полагает, что работники консульства должны пользоваться такими же налоговыми изъятиями, какими пользуются работники дипломатических представительств (проект статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, статья 32, взятая вместе со статьей 36). Поэтому статья 45 повторяет, с некоторыми редакционными изменениями, статью 32 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

2) Преимущества, вытекающие из данной статьи, не распространяются на следующих лиц:

а) в силу прямого постановления самой этой статьи — на работников консульства и членов их семей, которые занимаются частной доходной деятельностью;

б) в силу статьи 50 настоящего проекта — на работников консульства и членов их семей, являющихся гражданами государства пребывания.

3) Двусторонние конвенции, как общее правило, предусматривают налоговые изъятия под условием взаимности. Подобное условие, позволяя сокращать налоговые изъятия, если другая сторона делает то же самое, придает постановлению о налоговых изъятиях совершенно особый характер. Комиссия не сочла целесообразным включать соответствующую оговорку в проект многосторонней конвенции, полагая, что взаимность будет достигаться в силу того обстоятельства, что постановление, о котором идет речь, будет обязательно для всех договаривающихся сторон. Она считает, что цель, которой должна, по замыслу, служить многосторонняя конвенция, т.е. унификация практики государств, будет осуществлена быстрее, если в этой конвенции не будет оговорки о взаимности.

4) Ввиду того, что консульские помещения освобождаются от налогов в силу статьи 32 настоящего

проекта, необходимо было включить в подпункт f пункта 1 оговорку, отсылающую к указанной статье, на тот случай, если владеет на праве собственности такими помещениями или снимает их консул или работник консульства, для целей консульства. В подобном случае соответствующее лицо не будет, согласно статье 32, обязано платить сборы, перечисляемые в подпункте f.

5) Постановление пункта 2 этой статьи, которое соответствует первой фразе пункта 3 статьи 36 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, не относится к лицам, которые являются гражданами государства пребывания.

Статья 46

Освобождение от таможенных пошлин

Государство пребывания освобождает, согласно постановлениям своих законов, работников консульства, которые не занимаются никакой частной доходной деятельностью, от таможенных пошлин и всех прочих пошлин и налогов, которые взимались бы при пропуске через таможи с предметов, предназначенных:

а) для пользования консульства представляемого государства;

б) для личного пользования работников консульства и членов их семей, входящих в круг лиц, живущих вместе с ними, включая предметы, предназначенные для их обзаведения.

Примечание

1) Согласно очень распространенной практике, предметы, предназначенные для пользования консульства, освобождаются от таможенных пошлин, и можно считать, что эта практика является доказательством относящегося к данной сфере международного обычая. Под предметами, предназначенными для пользования консульства, следует понимать гербы, флаги, вывески, печати и штемпеля, книги, официальные печатные издания, обслуживающие консульство, а также обстановку, канцелярские принадлежности (папки для дел, пишущие машинки, счетные машины, бумагу и т.д.) и все прочие предметы, которыми должно пользоваться консульство.

2) Хотя по общему международному праву работники консульств не пользуются освобождением от таможенных пошлин, они все в большей и большей мере освобождаются от таких пошлин на основании

многочисленных изолированных соглашений, и наблюдается склонность к распространению на работников консульств преимуществ, подобных тем, которыми пользуются работники дипломатических представительств. Поэтому Комиссия решила включить в пункт б статьи 46 постановление, подобное содержащемуся в подпункте б пункта 1 статьи 34 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, хотя ей известно, что это изъятие предоставляется еще не всеми государствами.

3) Ввиду того обстоятельства, что государства определяют, в своих внутренних постановлениях, условия и порядок освобождения от таможенных пошлин и, в частности, сроки, в течение которых должны быть ввезены предметы, предназначенные для обзаведения, сроки, в течение которых ввезенные предметы не должны продаваться, и ежегодные контингенты потребительских товаров, необходимо было включить в эту статью слова «согласно постановлениям своих законов». Подобные постановления не противоречат обязанности освобождения от таможенных пошлин, при условии, что они имеют общий характер. Он не должен относиться только к какому-нибудь конкретному случаю.

4) Данная статья не относится

а) к работникам консульства, которые занимаются частной доходной деятельностью;

б) к работникам консульства, которые являются гражданами государства пребывания (статья 50).

5) Освобождение от таможенных пошлин распространяется только на предметы, предназначенные для личного пользования работников консульства и членов их семей. Совершенно ясно, что к этой категории не относятся предметы, ввозимые работниками консульства для продажи.

Статья 47

Наследственное имущество работника консульства или члена семьи работника консульства

В случае смерти не являвшегося гражданином государства пребывания и не занимавшегося там никакой частной доходной деятельностью работника консульства или члена семьи работника консульства государство пребывания

а) обязано разрешить вывоз движимых вещей умершего, за исключением тех, которые были приобретены в стране и вывоз которых был запрещен в момент его смерти;

б) не должно взимать никаких наследственных пошлин, кроме как с недвижимого имущества, находящегося на его территории.

Примечание

Освобождение движимого имущества, принадлежавшего работнику консульства или члену семьи работника консульства, от наследственных пошлин так же естественно, как и освобождение движимого имущества, принадлежавшего работнику дипломатического представительства, ибо все эти лица приезжают в государство пребывания для выполнения функций публично-правового характера в интересах представляемого государства. По тому же основанию необходимо разрешение свободного вывоза движимых вещей умершего, за исключением тех, которые были приобретены в стране и вывоз которых был запрещен в момент его смерти. Эта статья соответствует пункту 3 статьи 38 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

Статья 48

Освобождение от личных повинностей и обложений

Государство пребывания обязано

а) освобождать работников консульства, членов их семей и членов их частного персонала, состоящих исключительно на службе у работников консульства, от всех личных повинностей и от всяких общественных работ, какой бы характер они ни носили;

б) освобождать упомянутых в пункте а настоящей статьи лиц от военных обязанностей, таких как связанные с реквизициями, обложением и военным постоем.

Примечание

1) Изъятие, предусматриваемое в пункте а, относится к военной службе, службе в милиции, выполнению обязанностей присяжного заседателя или народного заседателя и к личному выполнению, по распоряжениям местных властей, работ на дорогах или в связи с народными бедствиями и т.д.

2) Изъятия, предусматриваемые в этой статье, должны считаться, по крайней мере поскольку они относятся к работникам консульства и членам их семей, образующими часть международного обычного права. Комиссия была того мнения, что эти изъятия следует распространить на членов личного персонала, состоящих исключительно на службе у работников консульства, ибо, если эти лица будут

выполнять упомянутые в этой статье обязанности, может сильно пострадать работа консульства.

3) В силу статьи 50 настоящего проекта данная статья относится к работникам консульства, членам их семей и членам их частного персонала, только если эти лица не являются гражданами государства пребывания.

4) Эта статья соответствует статье 33 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, но, в отличие от последней, относится, по указанному выше соображению, также и к членам частного персонала.

Статья 49

Вопрос о приобретении гражданства государства пребывания

Работники консульства и члены их семей, входящие в круг лиц, живущих вместе с ними, не приобретают, исключительно в порядке применения закона государства пребывания, гражданства этого государства.

Примечание

1) Цель этой статьи, которая воспроизводит, *mutatis mutandis*, текст статьи 35 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, заключается главным образом в том, чтобы не допустить автоматического приобретения гражданства государства пребывания

а) ребенком, родители которого являются работниками консульства, но не гражданами государства пребывания, и который родился на территории государства, в законодательстве которого по вопросам гражданства проводится принцип права почвы;

б) женщиной, которая является работником консульства в то время, когда она выходит замуж за гражданина государства пребывания.

2) Данная статья не применяется к дочери работника консульства, которая не является гражданкой государства пребывания и выходит замуж за гражданина этого государства, ибо, выходя замуж, она выходит из круга лиц, живущих вместе с работником консульства.

3) Ввиду существования Конвенции 20 февраля 1957 г. о гражданстве замужней женщины, которая была заключена под покровительством Организации Объединенных Наций, норма, изложенная в данной статье, утрачивает значительную долю своего значения, поскольку она относится к приобретению гражданства государства пребывания женщиной,

являющейся работником консульства представляемого государства, в силу выхода ее замуж за гражданина государства пребывания.

Статья 50

Работники консульства, члены их семей и члены их частного персонала, которые являются гражданами государства пребывания

1. Консульские должностные лица, являющиеся гражданами государства пребывания, пользуются иммунитетом от юрисдикции государства пребывания только в отношении официальных действий, совершаемых ими при выполнении своих функций. Кроме того они могут пользоваться теми привилегиями и иммунитетом, которые признает за ними государство пребывания.

2. Прочие работники консульства, члены семей работников консульства и члены частного персонала, являющиеся гражданами государства пребывания, пользуются только теми привилегиями и иммунитетом, которые признает за ними это государство.

Примечание

1) Согласно настоящему проекту допускается назначение представляемым государством консульских должностных лиц и служащих консульства из числа граждан государства пребывания. Что касается консульских должностных лиц, то представляемое государство может делать это только с согласия государства пребывания (статья 11). Комиссия должна была, поэтому, определить юридическое положение работников консульства, которые являются гражданами государства пребывания.

2) Далее, в настоящем проекте признается также и известный иммунитет за частным персоналом, состоящим на службе у работников консульства, а поэтому необходимо было указать, пользуются ли таким иммунитетом члены частного персонала, являющиеся гражданами государства пребывания.

3) Что касается консульских должностных лиц, являющихся гражданами государства пребывания, то в данной статье, в соответствии с решением, принятым по сходной проблеме, возникшей при обсуждении статьи 37 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, за ними признается иммунитет от юрисдикции только в отношении официальных действий, совершаемых ими при выполнении своих функций. Ввиду того что эти лица являются гражданами государства пребывания,

в настоящей статье употреблен термин «официальные действия», который имеет более ограниченное значение, чем термин, употребленный в статье 41.

4) Для предоставления такого иммунитета консульским должностным лицам, являющимся гражданами государства пребывания, имеется два основания. Во-первых, официальные действия, совершаемые должностным лицом при выполнении своих функций, являются действиями представляемого государства. Можно, поэтому, сказать, что соответствующий иммунитет это — не просто личный иммунитет консульского должностного лица, но, скорее, иммунитет, принадлежащий иностранному государству как таковому. Во-вторых, ввиду того что согласие государства пребывания необходимо для назначения гражданина этого государства в консульские должностные лица (статья 11), можно считать, что это согласие представляемого государства является также косвенным согласием на то, чтобы соответствующее должностное лицо пользовалось тем минимумом иммунитета, который необходим для обеспечения ему возможности выполнять свои функции. Этот минимум — иммунитет от юрисдикции в отношении официальных действий. Государство пребывания может, разумеется, по своему собственному желанию даровать соответствующему должностному лицу любые другие привилегии и иммунитет.

5) Что касается прочих работников консульства, членов частного персонала, равно как и членов семей работников консульства, то они пользуются только теми привилегиями и иммунитетом, которые дарует им государство пребывания, которое, таким образом, не обязано, в силу данной статьи, предоставлять им каких бы то ни было привилегий и иммунитета вовсе.

Статья 51

Начало и конец консульских привилегий и иммунитета

1. Каждый работник консульства пользуется привилегиями и иммунитетом, предусматриваемыми в настоящих статьях, начиная с момента вступления его на территорию государства пребывания при следовании к месту своего назначения или, если он уже находится на этой территории, с того момента, когда о его назначении сообщается министерству иностранных дел или органу, указанному этим министерством.

2. Лица, входящие в состав семьи или частного персонала работника консульства, пользуются указанными привилегиями и иммунитетом с момента их вступления на терри-

торию государства пребывания, независимо от того, сопровождает их этот работник консульства или они путешествуют отдельно. Если они находятся на территории государства пребывания в тот момент, когда вступают в круг лиц, живущих вместе с работником консульства, или в число его служащих, они пользуются привилегиями и иммунитетом с того момента, когда их имена сообщаются министерству иностранных дел или органу, указанному этим министерством.

3. Когда функции работника консульства заканчиваются, его привилегии и иммунитет, так же как и привилегии и иммунитет лиц, указанных в пункте 2 настоящей статьи, нормально прекращаются в тот момент, когда эти лица оставляют страну, или по истечении резонного срока, который может быть им предоставлен для приготовлений к отбытию, но до этого момента указанные привилегии и иммунитет продолжают существовать даже в случае вооруженного конфликта. Привилегии и иммунитет работника консульства, отозванного представляемым государством, прекращаются в день вступления отзыва в силу. Тем не менее, в отношении действий, совершаемых работниками консульства при выполнении своих функций иммунитет от юрисдикции продолжает существовать без ограничения сроком.

Примечание

1) Эта статья составлена на основании решения, закрепленного в отношении лиц, пользующихся дипломатическими привилегиями и иммунитетом, в статье 38 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Комиссия полагала, что необходимо установить сроки возникновения и прекращения консульских привилегий и иммунитета.

2) Комиссия считала, что работники консульства должны пользоваться консульскими привилегиями и иммунитетом даже после того, как их функции прекратились. Привилегии и иммунитет существуют до тех пор, пока лица, которым они принадлежат, не покинут территорию государства пребывания или пока не истечет резонный срок, предоставленный им для отъезда.

3) Притеснения, которым консульские должностные лица и служащие часто подвергались при возникновении вооруженного конфликта между представляемым государством и государством пребывания, оправдывают включение в текст этой статьи слов «даже в случае вооруженного конфликта».

4) Если работник консульства отзывается представляемым государством и, таким образом, утрачивает положение консульского должностного лица или служащего, привилегии и иммунитет прекращаются в день вступления отозвания в силу. Хотя это — исключительный случай, Комиссия нашла нужным восполнить здесь текст проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете.

Статья 52

Обязанности третьих государств

1. Если консульское должностное лицо проезжает через территорию какого-либо третьего государства или находится на этой территории, следуя к месту своего назначения, или возвращаясь на свой пост, или возвращаясь в свою страну, это третье государство обеспечивает ему личную неприкосновенность, предусмотриваемую в статье 40, и все прочие виды иммунитета, необходимые для обеспечения ему возможности следования или возвращения.

2. Третье государство предоставляет необходимые возможности членам семьи указанного консульского должностного лица, сопровождающим его или путешествующим отдельно для присоединения к нему или возвращения в свою страну.

3. При обстоятельствах, предусмотриваемых в пункте 1 настоящей статьи, третьи государства не должны препятствовать проезду через их территории прочих работников консульства и членов их семей.

4. Третьи государства обеспечивают корреспонденции и другим официальным сообщениям, находящимся в транзите, включая закодированные или зашифрованные депеши, те же свободу и защиту, которые обеспечиваются государством пребывания.

Примечание

1) В этой статье не разрешается вопрос о том, должно ли третье государство разрешать проезд через его территорию консульским должностным лицам и служащим консульства, а также их семьям. В ней указаны только обязанности третьего государства во время фактического проезда таких лиц через его территорию.

2) Предусматриваемые в этой статье обязанности третьего государства относятся только к консульским должностным лицам,

a) проезжающим через его территорию или

b) находящимся на его территории при

- i) следовании к месту его назначения, или
- ii) возвращении на свой пост, или
- iii) возвращении в свою страну.

3) Комиссия предлагает предоставить консульским должностным лицам личную неприкосновенность, которой они пользуются в силу статьи 40, и такие виды иммунитета, которые необходимы им при следовании или возвращении. Комиссия полагает, что эти преимущества не должны ни в коем случае превышать тех, которые обеспечиваются этим должностным лицам в государстве пребывания.

4) Что касается членов семей тех должностных лиц, о которых говорится в предыдущем пункте, то эта статья налагает на третьи государства обязанность предоставлять им возможности, необходимые для проезда.

5) Постановления пункта 4 этой статьи, которыми обеспечиваются корреспонденции и официальным сообщениям, находящимся в транзите, те же свобода и защита в третьих государствах, которые обеспечиваются в государстве пребывания, отвечают заинтересованности всех государств в бесперебойном и беспрепятственном развитии консульских отношений.

6) Эта статья соответствует статье 39 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете и совпадает с ней, в значительной мере, по своей структуре.

Раздел IV. ОБЯЗАННОСТИ КОНСУЛЬСТВА И РАБОТНИКОВ КОНСУЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ГОСУДАРСТВА ПРЕБЫВАНИЯ

Статья 53

Уважение законов и правил государства пребывания

1. Без ущерба для привилегий и иммунитета, признаваемых настоящими статьями или соответствующими другими международными соглашениями, все лица, на которых распространяются преимущества консульских привилегий и иммунитета, обязаны уважать законы и правила государства пребывания. Они равным образом обязаны не вмешиваться во внутренние дела этого государства.

2. Консульские помещения не должны использоваться способами, противоречащими

консульским функциям, предусматриваемым в настоящих статьях или других нормах международного права.

3. Правило, изложенное в пункте 2 настоящей статьи, не исключает возможности размещения в консульских помещениях канцелярий других органов или учреждений, при условии что место, отводимое этим канцеляриям, будет отделено от того, которым пользуется консульство. В этом случае указанные канцелярии не считаются, по смыслу настоящих статей, образующими часть консульских помещений.

Примечание

1) В пункте 1 этой статьи изложено основное правило, согласно которому лицо, пользующееся консульскими привилегиями и иммунитетом, обязано уважать законы и правила государства пребывания, кроме тех случаев, когда это лицо изъято из их действия прямым постановлением настоящего проекта или соответствующего другого международного соглашения. Таким образом, например, законы, предусматривающие обложение на военные нужды, и законы о социальном обеспечении не применяются к работникам консульства, являющимся гражданами государства пребывания.

2) Постановление, содержащееся во второй фразе пункта 1, которым запрещается вмешательство во внутренние дела государства пребывания, не следует толковать как препятствующее работникам консульства делать представления, в границах своих функций, с целью ограждения и защиты интересов своей страны или ее граждан в соответствии с международным правом.

3) В пункте 2 воспроизводится норма, содержащаяся в пункте 3 статьи 40 проекта статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Это постановление означает, что консульскими помещениями можно пользоваться только для выполнения консульских функций. Нарушение этого постановления не лишает силы постановления статьи 31 относительно неприкосновенности консульских помещений. Однако, совершенно так же эта неприкосновенность не может служить основанием для использования консульских помещений для целей, противоречащих данным статьям и другим нормам международного права. Например, консульские помещения не могут быть использованы как убежище для лиц, против которых возбуждено преследование или которые осуждены органами местной власти.

4) Пункт 3 относится к случаям, которые встречаются на практике довольно часто, а именно к случаям размещения в здании консульства или в консульских помещениях канцелярий других органов или учреждений.

Глава III. ПОЧЕТНЫЕ КОНСУЛЫ

Введение

1) Термин «почетные консулы» употребляется не во всех законодательствах в одинаковом смысле. Согласно некоторым законодательствам решающим критерием является то обстоятельство, что соответствующее должностное лицо не получает вознаграждения за свою консульскую работу. В других законодательствах прямо предусматривается, что одни штатные консулы получают вознаграждение, а другие не получают, и различие, устанавливаемое между консулами штатными и почетными, заключается в том, что первые присылаются из-за границы, а вторые принимаются на службу на месте. По постановлениям некоторых консульских уставов термин «почетный консул» означает агента, который не является гражданином представляемого государства и которому разрешается заниматься, в дополнение к выполнению своих официальных функций, доходной деятельностью в государстве пребывания, независимо от того, занимается он фактически подобной деятельностью или не занимается. Поскольку речь идет о предоставлении консульского иммунитета, некоторые государства считают почетными консулами любых представителей, независимо от их гражданства, которые занимаются, в дополнение к выполнению своих официальных функций, какой-либо доходной деятельностью или профессией в государстве пребывания. Наконец, многие государства признают почетными консулами всех консулов, которые не являются консулами штатными.

2) На своей одиннадцатой сессии Комиссия временно приняла следующее решение:

«Консул является

1) «штатным консулом», если он — должностное лицо на правительственной службе представляемого государства, получающее жалование и не имеющее в государстве пребывания никаких профессиональных занятий, кроме выполнения консульских функций;

2) «почетным консулом», если он регулярно не получает жалования от представляемого государства и вправе заниматься коммерцией или иметь другое доходное занятие в государстве пребывания».

3) Однако на своей теперешней сессии, принимая во внимание практику государств в этой области и существование в национальных законах серьезных различий, поскольку речь идет об определении понятия почетного консула, Комиссия решила не давать в настоящем проекте никакого определения почетного консула, а просто указать в пункте f статьи 1, что консул может быть или штатным консулом или консулом почетным, предоставив государствам самим определять последнюю категорию.

Статья 54

Юридическое положение почетных консулов

1. Постановления главы I настоящих статей применяются и к почетным консулам.

2. Что касается глав II и IV, то к почетным консулам применяются статьи 29, 30, 32, 34, 35, 36, 37 и 38, пункты 3 и 4 статьи 40, статья 41, пункт 2 статьи 42 и статьи 46 (кроме пункта b), 50, 51, 52 и 64.

3. Поскольку это касается вопросов, которым посвящены статьи 33 и 39, пункты 1 и 3 статьи 42 и статьи 43, 45, 48 и 53, к почетным консулам применяются статьи 55—62.

Примечание

1) Комиссия проанализировала все статьи, относящиеся к привилегиям и иммунитету штатных консулов, и нашла, что некоторые из этих статей применимы также и к консулам почетным. Эти статьи перечислены в пункте 2 данной статьи.

2) Следует обратить особое внимание на статью 50 настоящего проекта. Она также применяется к почетным консулам. Следовательно, почетные консулы, которые являются гражданами государства пребывания, не пользуются, согласно постановлением настоящего проекта, никаким консульским иммунитетом, кроме иммунитета от юрисдикции в отношении официальных действий, совершаемых ими при выполнении своих функций.

3) Что касается статей, перечисленных в пункте 3 этой статьи, то Комиссия была того мнения, что они не могут применяться к почетным консулам полностью. Однако она признала, что некоторые из прав, предоставляемых этими статьями штатным консулам, следует предоставить и консулам почетным. Иммунитет, который должен быть предоставлен почетным консулам в связи с обстоятельствами, к которым относятся статьи, перечисленные в пункте 3, определяется в последующих статьях.

4) Специальный докладчик и некоторые члены Комиссии придерживаются того мнения, что привилегии и иммунитет, предоставляемые почетным консулам в главе III, намного шире тех, которые признаются за ними в практике государств.

5) Комиссия постановила отложить решение вопроса о том, применима ли к почетным консулам статья 31, относящаяся к неприкосновенности консульских помещений, до представления правительствами своих замечаний по этому вопросу. У Комиссии в сущности нет сведений о том, признают ли госу-

дарства привилегию неприкосновенности помещений, используемых почетными консулами при выполнении своих консульских функций, и, если признают, то в какой мере.

Статья 55

Неприкосновенность консульского архива, документов и официальной корреспонденции консульства

Консульский архив, документы и официальная корреспонденция консульства, возглавляемого почетным консулом, неприкосновенны и не могут быть объектом каких-либо обысков или арестов, при условии, что они хранятся отдельно от частной корреспонденции почетного консула и от книг и документов, относящихся к коммерции или профессии, которой он занимается.

Примечание

Официальная корреспонденция, архив и документы почетного консула неприкосновенны только в том случае, если они хранятся отдельно от его частной корреспонденции и от книг и документов, относящихся к коммерции или профессии, которой почетный консул занимается. Это условие объясняется тем обстоятельством, что в большинстве случаев почетные консулы занимаются какой-либо доходной частной деятельностью в государстве пребывания.

Статья 56

Специальная защита

Государство пребывания обязано предоставлять почетному консулу защиту, необходимую ввиду его официального положения.

Примечание

Защита, предусматриваемая в этой статье, относится главным образом к тем случаям, когда жизни или достоинству почетного консула угрожает опасность ввиду того обстоятельства, что он выполняет официальные функции в интересах представляемого государства.

Статья 57

Освобождение от обязанностей, связанных с регистрацией иностранцев, разрешениями на жительство и разрешениями на работу

Почетные консулы и члены их семей, не

занимающиеся частной доходной деятельностью вне консульства, освобождаются от обязанностей, предусматриваемых местными законами в связи с регистрацией иностранцев, разрешениями на жительство и разрешениями на работу.

Примечание

Эта статья не применяется к почетным консулам и членам их семей, занимающихся частной доходной деятельностью вне консульства. Поскольку оно касается регистрации иностранцев и разрешений на жительство, соответствующее изъятие не может, по самой своей природе, относиться к гражданам государства пребывания. Поскольку эта статья касается освобождения от обязанностей, связанных с разрешениями на работу, ее применение к гражданам государства пребывания исключается в силу статьи 50 настоящего проекта, которая применяется и к почетным консулам (пункт 2 статьи 54).

Статья 58

Освобождение от налогов

Почетный консул освобождается от пошлин и налогов на вознаграждение и жалованье, получаемые им от представляемого государства в качестве почетного консула.

Примечание

Большинство членов Комиссии полагало, что постановление, содержащееся в этой статье, хотя оно и не соответствует общей практике государств, следовало включить для того, чтобы устранить затруднения, которые возникают в связи с обложением налогами дохода, получаемого от иностранного государства. Тем не менее, Комиссия считает, что это постановление не должно применяться к почетным консулам, являющимся гражданами государства пребывания (статья 50 в ее связи с пунктом 2 статьи 54 настоящего проекта).

Статья 59

**Освобождение от личных
повинностей и обложений**

Государство пребывания обязано:

а) освобождать почетных консулов, прочих почетных консульских должностных лиц и членов их семей от всех личных повинностей и от всякой работы в публичных интересах, какой бы характер она ни имела.

б) Освободить лиц, указанных в пункте а настоящей статьи, от военных повинностей, таких как связанные с реквизициями, обложением и военным постоем.

Примечание

1) Следует подчеркнуть, что эта статья относится только к почетным консулам, другим почетным консульским должностным лицам и членам их семей.

2) Эта статья не относится к гражданам государства пребывания.

Статья 60

**Обязанность давать свидетельские
показания**

Почетный консул может отказаться от дачи свидетельских показаний при производстве судебного или административного дела и от представления официальных документов, находящихся в его владении, если требование о даче показаний или представлении документов касается фактов, имеющих отношение к выполнению им своих консульских функций. В таком случае орган, которому необходимо показание, должен воздержаться от принятия против него каких-либо мер принуждения.

Примечание

В отличие от штатных консулов, против которых не может приниматься никаких мер принуждения, даже если они отказываются от дачи свидетельских показаний о фактах, которые не имеют отношения к выполнению ими своих функций (пункт 1 статьи 42 настоящего проекта), почетные консулы пользуются более ограниченной привилегией. Они могут отказываться от дачи свидетельских показаний и от представления находящихся в их владении официальных документов только в тех случаях, когда эти показания и официальная корреспонденция имеют отношение к выполнению ими своих функций. Однако почетный консул, так же как и консул штатный (см. пункт 3 примечания к статье 40 настоящего проекта), не должен отказываться от дачи свидетельских показаний о фактах, которые стали ему известны как регистратору актов гражданского состояния, или отказываться от представления документов, относящихся к этим фактам.

Статья 61

**Уважение законов и правил
государства пребывания**

В дополнение к обязанности, предусматри-

ваемой в первой фразе пункта 1 статьи 53, на почетном консуле лежит обязанность не пользоваться своим официальным положением в государстве пребывания в целях, относящихся к внутренней политике, или для приобретения выгод в коммерции или профессии, которой он занимается.

Примечание

Ввиду того, что большинство почетных консулов являются гражданами государства пребывания или, по крайней мере, имеют в этом государстве постоянное жительство, обязанность, предусматриваемая в статье 53 настоящего проекта, должна быть изменена, в особенности поскольку это касается второй фразы пункта 1 этой статьи, для того чтобы учесть особое положение почетных консулов.

Статья 62

Старшинство

Почетным консулам принадлежат, в каждом классе, места после консулов штатных, распределяемые согласно правилам, изложенным в статье 17.

Примечание

Согласно имеющимся в распоряжении Комиссии сведениям, эта норма отвечает практике, которой придерживаются государства. Комиссия будет очень признательна правительствам за сообщение подробных данных о практике, которой они придерживаются в этом отношении.

Статья 63

Факультативный характер института почетных консулов

Каждое государство свободно решать, будет ли оно назначать или принимать почетных консулов.

Примечание

В этой статье, исходя из учета практики государств, которые не назначают или не принимают почетных консулов, подтверждается правило, согласно которому каждое государство свободно решать, будет ли оно пользоваться институтом почетных консулов.

Глава IV. ОБЩИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Статья 64

Недопущение дискриминации

1. При применении настоящих статей государство пребывания не должно проводить дискриминации между государствами.

2. Не считаются, однако, дискриминацией действия государства пребывания, которое предоставляет, с оговоркой о взаимности, привилегии и иммунитет более широкие, чем те, которые предусматриваются в настоящих статьях.

Примечание

1) В пункте 1 устанавливается правило, которое вытекает из суверенного равенства государств.

2) Пункт 2 относится к тому случаю, когда государство пребывания предоставляет привилегии и иммунитет более широкие, чем те, которые предусматриваются в настоящих статьях. Государство пребывания, разумеется, свободно предоставлять такие более широкие преимущества на основе взаимности.

3) В этой статье воспроизводится текст статьи 44 проекта статей о дипломатических сношениях и иммунитете, за исключением подпункта а пункта 2 этой статьи. Комиссия имела возможность пересмотреть это постановление на настоящей сессии и теперь сомневается даже в том, что его следует сохранить в проекте статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Она не могла изменить своего решения, поскольку оно касалось этого последнего проекта статей, но решила не включать указанное постановление в настоящий проект.

Статья 65

Настоящие статьи и двусторонние конвенции

[Первый текст]

Акцептация настоящих статей не исключает для Сторон возможности ни оставления в силе, в их взаимных отношениях, уже существующих двусторонних конвенций о консульских сношениях и иммунитете, ни заключения новых в будущем.

[Второй текст]

Постановления настоящих статей не лишают силы двусторонние конвенции о консульских сношениях и иммунитете, заключенные Договаривающимися Сторонами, и не препятствуют заключению таких конвенций в будущем.

Примечание

1) Комиссия решила представить правительствам на выбор два текста.

а) Первый текст построен на идее, что двусторонние конвенции автоматически отменяются при вступлении в силу многосторонней консульской конвенции о взаимных отношениях между договаривающимися сторонами, если стороны не решат сохранить их в силе. В таком случае, для сохранения конвенции в силе необходимо согласие обеих договаривающихся сторон.

б) Во втором тексте, который был предложен специальным докладчиком, имеется, напротив, в виду, что двусторонние конвенции, относящиеся к области консульских сношений и иммунитета и заключенные договаривающимися сторонами ранее, автоматически сохраняют силу, а многосторонняя конвенция будет применяться только в отношении вопросов, не регу-

лируемых конвенциями двусторонними. Этот текст, далее, не препятствует и заключению двусторонних конвенций, относящихся к этой области, в будущем, даже если эти конвенции будут отступать от той многосторонней конвенции, которую Комиссия в настоящее время разрабатывает.

2) При обсуждении статьи 59 проекта, представленного специальным докладчиком, некоторые члены Комиссии настаивали на том, что в этой статье следовало указать, что в проекте конвенции излагаются основные принципы консульского права, которые должны превалировать над прежними двусторонними соглашениями и от которых будущие двусторонние соглашения не должны отступать.

ДИПЛОМАТИЯ AD HOC

I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

29. На своей десятой сессии, состоявшейся в 1958 году, Комиссия рассмотрела вопрос о «дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете» и выработала проект статей по этому вопросу, сопроводив его примечаниями.¹⁷ Этот проект ниже именуется «проектом 1958 года».

30. В связи с этим Комиссия в своем докладе указала, что представляемый ею проект относится только к постоянным дипломатическим представительствам, но дипломатические отношения принимают также и другие формы, которым может быть присвоено наименование «дипломатии ad hoc». Это — назначение послов со специальными поручениями, дипломатические конференции и посылка в различные государства специальных миссий с ограниченными целями. Комиссия полагала, что эти формы дипломатии также должны быть изучены для того, чтобы определить регулирующие их нормы права. Изучение их она поручила А. Е. Ф. Сандстрему, специальному докладчику по вопросу о «дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете», и просила его представить свой доклад на последующей сессии.¹⁸

31. Комиссия приступила к рассмотрению этого вопроса на настоящей сессии, положив в основу, при обсуждении его, проект, составленный специальным докладчиком (A/CN.4/129). Несколько предложений (A/CN.4/L.87) и меморандум, разъясняющий эти предложения (A/CN.4/L.88), представил на рассмотрение Комиссии также г-н Хименес де-Аречага. При обсуждении вопроса специальный докладчик представил, в качестве варианта, новое предложение относительно привилегий и иммунитета специальных миссий (A/CN.4/L.89).

32. При предварительном рассмотрении различных форм «дипломатии ad hoc», которую она должна была изучить, Комиссия обратила внимание на то, что вопрос о «дипломатических конференциях» связан не только с вопросом о «специальных миссиях»,

но и с вопросом об «отношениях между государствами и международными организациями». Эти отношения регулируются в настоящее время главным образом специальными конвенциями.

33. Наличие указанной связи с вопросом об «отношениях между государствами и международными организациями» затрудняет изолированное рассмотрение вопроса о «дипломатических конференциях», и Комиссия, поэтому, решила последним вопросом пока не заниматься.

34. Далее, поскольку «чрезвычайный дипломатический агент» [*«странствующий посол» — l'envoyé itinérant*] является, по определению, даваемому Комиссией, агентом, который выполняет в государствах, куда он командирован (и где он не аккредитован в качестве главы постоянного представительства), специальные поручения, следует считать, что в отношении каждого государства, которое чрезвычайный дипломатический агент посещает, его миссия является миссией специальной. В сущности, если рассматривать ее как целое, можно сказать, что она представляет собой ряд специальных миссий. Одно то обстоятельство, что эти миссии часто связаны друг с другом общей целью, было, однако, признано недостаточным для того, чтобы принимать в отношении чрезвычайных дипломатических агентов правила, отличные от тех, которые относятся к специальным миссиям.

35. По мнению Комиссии, проект статей о специальных миссиях должен быть помещен непосредственно за проектом 1958 года, который будет главой I, тогда как настоящий проект составит главу II, за которой, в свою очередь, последует глава III, содержащая статьи 44 и 45 проекта 1958 года, которые будут относиться ко всему тексту.

36. Ввиду того, что Генеральная Ассамблея постановила на своей последней сессии, что не позднее весны 1961 года должна быть созвана международная конференция для рассмотрения проекта 1958 г., Комиссия рекомендует Ассамблее передать настоящий проект в эту конференцию, чтобы она могла рассмотреть данный текст. Такая процедура очевидно необходима для того, чтобы статьи настоящего проекта могли быть включены в любую конвенцию, которая будет разработана на этой кон-

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/3859), глава III.

¹⁸ Там же, пункт 51.

ференции. Это очевидно особенно уместно потому, что статьи этого нового проекта просто расширяют содержание проекта 1958 года.

37. Вместе с тем Комиссия должна указать на то, что, ввиду необходимости уделить на своей настоящей сессии время разработке проекта, относящегося к консульским сношениям и иммунитету, она не имела возможности изучить вопрос о дипломатии *ad hoc* так тщательно, как при нормальных условиях она его изучила бы. Данные статьи, вместе с примечаниями к ним, должны, поэтому, рассматриваться как результаты предварительного обследования, которое было произведено Комиссией на данном этапе с целью высказать некоторые идеи и пожелания, которые могут быть учтены на Венской конференции.

38. Ниже приводится текст принятых Комиссией проекта статей о специальных миссиях и применений к нему.

II. ПРОЕКТ СТАТЕЙ 1 — 3 О СПЕЦИАЛЬНЫХ МИССИЯХ И ПРИМЕЧАНИЯ

Статья 1

Определения

1. Выражение «специальная миссия» означает официальную миссию из представителей государства, посылаемую одним государством в другое для выполнения специальной задачи. Оно означает также чрезвычайного дипломатического агента, который выполняет, в том государстве, в которое он посылается, специальные задачи.

2. Слова «проект 1958 года» означают проект статей о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, выработанный Комиссией международного права в 1958 году.

Статья 2

Применение раздела I проекта 1958 г.

Из постановлений раздела I проекта 1958 года только статьи 8, 9 и 18 применяются к специальным миссиям.

Примечание

1) Ввиду сходства между работой постоянных представительств и работой специальных миссий, совершенно естественно, что правила, регулирующие

постоянные представительства, должны, в значительной мере, применяться и к специальным миссиям.

2) Хотя это особенно верно в отношении постановлений, касающихся привилегий и иммунитета, необходимых ввиду присущих соответствующим функциям особенностей, не менее верно, что, в некоторых отношениях, ввиду упомянутого сходства, некоторые правила, которые применяются к постоянным представительством согласно разделу I проекта 1958 года, должны, по аналогии, применяться и к специальным миссиям.

3) Следует, однако, иметь в виду, что эти правила были задуманы и разработаны применительно к постоянным представительством, у которых имеются свои особые признаки, такие как постоянство, их функции по обеспечению поддержания непрерывных дипломатических отношений между странами и нахождение в столицах нескольких однородных представительств. Специальные миссии, с другой стороны, могут быть очень различны по характеру и составу, и поэтому трудно подчинить их тем строгим и единообразным правилам, которые регулируют постоянные представительства.

4) Проанализировав различные статьи, содержащиеся в разделе I проекта 1958 года, Комиссия пришла к выводу, что только статьи 8, 9 и 18 применимы, как правило, одинаково и к постоянным представительством и к специальным миссиям.

5) Из сказанного выше не следует, однако, делать вывода, будто, кроме случаев, к которым относятся правила, упомянутые в статье 2, не может быть других случаев, при которых некоторые принципы, изложенные в статьях раздела I проекта 1958 года, могут иногда применяться. Однако, ввиду разнообразия специальных миссий, Комиссия не сочла правильным подчинение их слишком строгим правилам. Государствам будет совсем не трудно, при обсуждении посылки специальной миссии или возникновения любого вопроса, воспользоваться, если это необходимо, правилами, относящимися к постоянным представительством.

6) Что касается вопросов о старшинстве и протоколе, то не должно встречаться затруднений при разрешении их, в случае надобности, на тех же принципиальных основаниях.

Статья 3

Применение разделов II, III и IV
проекта 1958 года

1. Постановления разделов II, III и IV также применяются к специальным миссиям.

2. Кроме случаев, предусматриваемых в

статье 41 проекта 1958 года, функции специальной миссии могут прекратиться также при выполнении задачи, которая была ей поручена.

Примечание

1) Постатейный анализ разделов II, III и IV указанного проекта, несмотря на то обстоятельство, что в них, прямо или косвенно предусматриваются дипломатические привилегии и иммунитет, показывает, по мнению Комиссии, что нет оснований, по

которым следовало бы исключить применение какой-либо из этих статей в отношении специальных миссий, хотя бы постановления этих статей и могли применяться к специальным миссиям только в исключительных случаях.

2) Единственная оговорка, которую следует сделать, это та, что функции специальной миссии могут прекратиться, кроме случаев, предусматриваемых в статье 41, также в случае выполнения ее задачи.

Вопрос о том, следует ли считать, что миссия прекращает свое существование, когда она выполняет задачу, которая была ей поручена.

Вопрос о том, следует ли считать, что миссия прекращает свое существование, когда она выполняет задачу, которая была ей поручена.

Вопрос о том, следует ли считать, что миссия прекращает свое существование, когда она выполняет задачу, которая была ей поручена.

Вопрос о том, следует ли считать, что миссия прекращает свое существование, когда она выполняет задачу, которая была ей поручена.

Глава IV

ДРУГИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ КОМИССИИ

I. КОДИФИКАЦИЯ ПРИНЦИПОВ И НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, ОТНОСЯ- ЩИХСЯ К ПРАВУ УБЕЖИЩА

39. Резолюция 1400 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1959 года по вопросу о кодификации принципов и норм международного права, относящихся к праву убежища, была поставлена на повестку настоящей сессии Комиссии. Комиссия приняла эту резолюцию к сведению и постановила отложить рассмотрение указанного вопроса до одной из своих последующих сессий.

II. ИЗУЧЕНИЕ ПРАВОВОГО РЕЖИМА ИСТОРИЧЕСКИХ ВОД, ВКЛЮЧАЯ ИСТОРИЧЕСКИЕ ЗАЛИВЫ

40. Резолюция 1453 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1959 г. об изучении правового режима исторических вод, включая исторические заливы, была поставлена на повестку дня настоящей сессии Комиссии и была Комиссией обсуждена. Комиссия поручила Секретариату изучить правовой режим исторических вод, включая исторические заливы, и расширить объем предварительного исследования, намеченного в пункте 8 меморандума об исторических заливах,¹⁹ составленного Секретариатом в связи с первой Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Затем Комиссия отложила дальнейшее рассмотрение вопроса до одной из своих последующих сессий.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЫ КОМИССИИ

41. Комиссия постановила закончить свою работу над вопросом о консульских сношениях и иммунитете на своей тринадцатой сессии и, затем, приступить, на той же сессии, к вопросу об ответственности государств.

¹⁹ См. *Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer, Documents officiels, Volume I* [Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, *Официальные отчеты*], (publication des Nations Unies, numéro de vente: 58.V.4, Vol. I), документ A/CONF.13/1.

IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

42. Комиссия приняла к сведению доклад секретаря (E/CN.4/124) о работе четвертого совещания Межамериканского совета юристов, происходившего в Сант-Яго, в Чили, с 24 августа по 9 сентября 1959 г., на котором секретарь Комиссии присутствовал в качестве наблюдателя.

43. Кроме того, Комиссия имела в своем распоряжении письмо от секретаря Азиатско-африканского юридического совещательного комитета, которое было адресовано Комиссии и содержало обращение к Комиссии приглашение командировать наблюдателя на четвертую сессию этого Комитета, которая должна состояться в Токио, в марте 1961 года. Комиссия приняла во внимание, что в числе вопросов, стоящих на повестке дня указанной сессии Азиатско-африканского юридического совещательного комитета, имеется вопрос об ответственности государств, который будет обсуждаться самой Комиссией на ее следующей сессии. Комиссия постановила назначить своего специального докладчика по вопросу об ответственности государства г-на Ф. В. Гарсиа-Амадора в качестве своего наблюдателя на четвертой сессии Азиатско-африканского юридического совещательного комитета.

44. В связи с этим Комиссия находит, далее, нужным отослать к главе I настоящего доклада (см. выше пункт 7), где упоминаются заявления, сделанные Комиссии на ее настоящей сессии г-ном Антонио Гомесом Робледо, наблюдателем от Межамериканского юридического комитета, и профессором Гарвардского юридического факультета Луи Б. Зоном.

45. Комиссия постановила просить Секретариат обеспечить, по возможности, снабжение членов ее документами тех межправительственных организаций, с которыми она поддерживает связь в целях консультации.

V. ВРЕМЯ И МЕСТО СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

46. Секретариат сообщил Комиссии, что следу-

ющая сессия Комиссии назначена на период с 24 апреля по 30 июня 1961 года. Комиссия, однако, указала, что, ввиду решения созвать конференцию полномочных представителей по вопросу о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете в Вене, на период с 2 марта по 14 апреля 1961 г., открытие сессии Комиссии 24 апреля может оказаться сопряженным с затруднениями практического порядка. Поэтому, для обеспечения резонного промежутка между окончанием Венской конференции и началом следующей сессии Комиссии, было постановлено, после консультации с Генеральным Секретарем, отложить нормальные даты открытия и за-

крытия сессии, которые были первоначально предложены, на одну неделю, и назначить тринадцатую сессию Комиссии в Женеве на период с 1 мая по 7 июля 1961 года.

VI. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НА ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

47. Комиссия постановила назначить своим представителем на следующей (пятнадцатой) сессии Генеральной Ассамблеи, для целей консультации, своего председателя г-на Падилья-Нерво.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ
Melbourne University Press,
369 Lonsdale St., Melbourne C.1.

АВСТРИЯ
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

АРГЕНТИНА
Editorial Sudamericana, S.A.,
Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ
Agence et Messageries de la Presse,
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

БИРМА
Curator, Govt. Book Depot,
Rangoon.

БОЛИВИЯ
Libreria Selecciones, Casilla 972,
La Paz.

БРАЗИЛИЯ
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА
Libreria del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ
Librairie-Papeterie Xuân Thu,
185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

ГАИТИ
Librairie «A la Caravelle»,
Port-au-Prince.

ГАНА
University College Bookshop,
Univ. College of Ghana, Legon,
Accra.

ГВАТЕМАЛА
Sociedad Económico-Financiera,
6a Av. 14-33, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ
R. Eisenschmidt, Schwanthaler-
strasse 59, Frankfurt/Main.
Elwert und Meurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ГОНДУРАС
Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ
The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ
Kauffmann Bookshop,
28 Stadion Street, Athènes.

ДАНИЯ
Ejnar Munksgaard, Ltd.,
Nørregade 6, København, K.

**ДОМИНИКАНСКАЯ
РЕСПУБЛИКА**
Libreria Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ИЗРАИЛЬ
Blumstein's Bookstores,
35 Allenby Rd., and
48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ИНДИЯ
Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras, New Delhi and Hyderabad,
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ
Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИОРДАНИЯ
Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН
Guity, 482 Ferdowsi Avenue,
Teheran.

ИРЛАНДИЯ
Stationery Office, Dublin.

ИСЛАНДИЯ
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar
H. F., Austurstæði 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ
Libreria Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa,
Castello 37, Madrid.

ИТАЛИЯ
Libreria Commissionaria Sansoni,
Via Gino Capponi 26, Firenze, and
Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

КАМБОДЖА
Entreprise khmère de librairie,
Imprimerie et Papeterie Sarl,
Phnom-Penh.

КАНАДА
The Queen's Printer, Ottawa,
Ontario.

КИТАЙ
The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei,
Taiwan.

The Commercial Press, Ltd.,
211 Honan Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ
Libreria Buchholz, Av. Jiménez de
Quesada 8-40, Bogotá.

КОРЕЯ
Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

КОСТА-РИКА
Imprenta y Librería Trejos,
Apartado 1313, San José.

КУБА
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Ha-
bana.

ЛИБЕРИЯ
J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН
Khayat's College Book Co-operative,
92-94, rue Bliss, Beirut.

ЛЮКСЕМБУРГ
Librairie J. Trausch-Schummer,
Place du Théâtre, Luxembourg.

МАРОККО
Centre de diffusion documentaire
du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire,
Rabat.

МЕКСИКА
Editorial Hermes, S.A.,
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ
N. V. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011,
Wellington.

НОРВЕГИЯ
Johan Grundt Tanum Forlag,
Kr. Augustsgt 7A, Oslo.

**ОБЪЕДИНЕННАЯ
АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА**
Librairie «La Renaissance d'Egypte»,
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ПАКИСТАН
The Pakistan Co-operative Book
Society, Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi.

ПАНАМА
José Menéndez, Agencia Internacio-
nal de Publicaciones, Apartado 2052,
Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

ПАРАГВАЙ
Agencia de Librerías de Salvador
Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43,
Asunción.

ПЕРУ
Libreria Internacional del Perú, S.A.,
Casilla 1417, Lima.

ПОРТУГАЛИЯ
Livreria Rodrigues
185 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР
Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР
The City Book Store, Ltd.,
Collyer Quay.

**СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВ-
СТВО**
H. M. Stationery Office, P.O. Box 569
London, S.E. 1 (and HMSO branches
in Belfast, Birmingham, Bristol,
Cardiff, Edinburgh, Manchester).

**СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ**
Sales Section, Publishing Service,
United Nations, New York.

**СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК**
Международная книга, Смолен-
ская площадь, Москва.

ТАИЛАНД
Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat
Road, Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ
Librairie Hachette, 469 Istiklal Cad-
desi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ
Representación de Editoriales,
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,
1º piso, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ
Aleamar's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ
Akateeminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ
Editions A. Pédone,
13, rue Soufflot, Paris V°.

ЦЕЙЛОН
Lake House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon,
P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ
Československý Spisovatel,
Národní Třída 9, Praha 1.

ЧИЛИ
Editorial del Pacifico,
Ahumada 57, Santiago.
Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ
Librairie Payot, S.A., Lausanne,
Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17,
Zürich 1.
ШВЕЦИЯ
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel
A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР
Libreria Científica,
Casilla 362, Guayaquil.

ЭФИОПИЯ
International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮГОСЛАВИЯ
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slo-
venia.

Državno Preduzeće, Jugoslovenska
Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Prosveta, 5. Trg. Bratsva i Jedinstva,
Zagreb.

**ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ
СОЮЗ**
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,
Church Street, Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-
Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:

Sales Section, United Nations, New York, U.S.A.; или
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

[61R1]